SONY

2-675-326-**22**(1)

DVD Home Theatre System

Mode d’emploi



DAV-DZ110/DZ111/DZ119/DZ410

©2006 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.



Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez-la correctement comme un déchet chimique.



Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. Cette indication figure à l'arrière ou sous le dessous, à l'extérieur de l'appareil.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager l'optique. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois, ou lorsque vous le déplacez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition d'une chaîne DVD Home Theatre Sony. Avant de l'utiliser, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Table des matières

Félicitations ! 2
A propos de ce mode d'emploi 5
Disques reconnus par cette chaîne 6

Préparation – NOTIONS DE BASE –

Etape 1 : Assemblage des enceintes 10
Etape 2 : Raccordement de la chaîne et du téléviseur 13
Etape 3 : Positionnement de la chaîne 19
Etape 4 : Exécution de l'Installation rapide 20

Préparation – NOTIONS AVANCEES –

Arrêt de la démonstration..... 23
Fixation des enceintes au mur..... 24
Raccordement du téléviseur (Notions avancées) 25
Raccordement d'autres composants..... 28

Utilisation de base

Lecture de disques..... 30
Reproduction du son de la radio ou d'autres composants..... 31
Reproduction du son du téléviseur ou du magnétoscope à partir de toutes les enceintes 32
Sélection du mode musique ou film 33

Réglages du son

Reproduction du son surround à l'aide du champ acoustique 34

Diverses fonctions de lecture des disques

Recherche d'un point spécifique sur le disque..... 36 (Balayage, Lecture au ralenti, Arrêt sur image)
Recherche d'un titre/chapitre/plage/scène, etc..... 37
Recherche par scène ..... 38 (Navigation par images)
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque ..... 39 (Reprise de la lecture)
Création de votre propre programme.... 40 (Lecture programmée)
Lecture dans un ordre aléatoire ..... 42 (Lecture aléatoire)
Lecture répétée ..... 43 (Lecture répétée)
Utilisation du menu d'un DVD 44
Commutation du son..... 44
Sélection du paramètre [ORIGINAL] ou [PLAY LIST] sur un DVD-R/DVD-RW 46
Affichage d'informations relatives au disque 47
Commutation des angles..... 49
Affichage des sous-titres 50
Réglage du décalage entre l'image et le son ..... 50 (Synchronisation AV)
A propos des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG..... 51
Lecture de DATA CD ou de DATA DVD contenant des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG..... 53
Lecture de plages audio et d'images sous forme de diaporama avec du son.... 55
Lecture de vidéos DivX®..... 57 (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver.2.0)..... 59 (Lecture PBC)

Fonctions du tuner

Présélection des stations de radio..... 60
Ecoute de la radio 61
Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System) 62

Fonctions complémentaires

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie 63
Utilisation de la fonction THEATRE SYNC 63
Utilisation de l'effet sonore 64
Utilisation de la minuterie d'endormissement 65
Modification de la luminosité de l'affichage du panneau frontal 65

Sélections et réglages avancés

Verrouillage de disques 66
(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)
Obtention d'un son surround optimal dans une pièce 69
(DISPOSITION DES H-P)
Etalonnage automatique des réglages corrects 71
(ETALONNAGE AUTO)
Utilisation du menu d'installation 73
Sélection de la langue des menus et de la plage audio 75
[CHOIX DE LA LANGUE]
Réglages de l'écran 76
[REGLAGE DE L'ECRAN]
Réglages personnalisés 77
[REGLAGE PERSONNALISE]
Réglages des enceintes 78
[REGLAGE H-P]
Retour aux réglages par défaut 81

Informations complémentaires

Précautions 82
Remarques sur les disques 83
Dépannage 83
Fonction d'auto-diagnostic 87
(Lorsque des lettres/chiffres apparaissent sur l'affichage)
Spécifications 88
Glossaire 90
Liste des codes de langue 93
Index des composants et des commandes 94
Utilisation du menu de commande 96
Liste des paramètres du menu d'installation DVD 100
Liste du menu AMP 101
Index 102

A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les instructions de ce manuel s'appliquent aux chaînes DAV-DZ110, DAV-DZ111, DZ119 et DAV-DZ410. Seules les chaînes DAV-DZ110 et DZ119 apparaissent dans les illustrations. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple « DAV-DZ110/DZ119 uniquement ».
- Les paramètres du menu de commande peuvent varier suivant la région.
- « DVD » peut être utilisé comme terme générique pour les DVD VIDEO, les DVD+RW/DVD+R, ainsi que les DVD-RW/DVD-R.
- Les mesures sont exprimées en pieds (ft) pour les modèles nord-américains.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel.

Symbole	Signification
DVD-V	Fonctions disponibles avec les DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW en mode vidéo et les DVD+R/DVD+RW
DVD-VR	Fonctions disponibles avec les DVD-R/DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo)
VIDEO CD	Fonctions disponibles avec les CD VIDEO (notamment les Super VCD ou les CD-R/CD-RW au format CD vidéo ou Super VCD)
CD	Fonctions disponibles avec les CD musicaux ou les CD-R/CD-RW au format de CD musical
DATA-CD	Fonctions disponibles avec les DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) contenant des plages audio MP3[1)], des fichiers image JPEG et des fichiers vidéo DivX[2)3)4)]
DATA DVD	Fonctions disponibles avec les DATA DVD (DVD-ROM/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW) contenant des plages audio MP3[1)], des fichiers image JPEG et des fichiers vidéo DivX[2)3)4)]

[1)] MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format standard de compression des données audio défini par ISO/MPEG.

[2)] DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

[3)] DivX® est une technologie de compression des fichiers vidéo développée par DivX, Inc.

[4)] DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques commerciales de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

Disques reconnus par cette chaîne

Format des disques	Logo des disques
DVD VIDEO	
DVD-RW/ DVD-R	
DVD+RW/ DVD+R	
CD VIDEO (Ver. 1.1 et 2.0)/CD audio	
CD-RW/CD-R (données audio) (fichiers MP3) (fichiers JPEG)	

Les logos « DVD+RW », « DVD-RW », « DVD+R », « DVD VIDEO » et « CD » sont des marques commerciales.

Remarque relative aux CD/ DVD

La chaîne peut lire les CD-ROM/CD-R/CD-RW enregistrés dans les formats suivants :

– format de CD audio

– format de CD vidéo

– plages audio MP3, fichiers image JPEG et fichiers vidéo DivX* conformes à la norme ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou à son format étendu, Joliet

La chaîne peut lire les DVD-ROM/DVD+RW/ DVD-RW/DVD+R/DVD-R enregistrés dans les formats suivants :

– plages audio MP3, fichiers image JPEG et fichiers vidéo DivX* conformes à la norme UDF (Universal Disc Format)

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement

Exemples de disques non reconnus par votre chaîne

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM/CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats répertoriés à la page 6,
- les CD-ROM enregistrés au format PHOTO CD,
- les sections de données des CD-Extra,
- les DVD audio,
- les Super Audio CD,
- DATA DVD qui ne contiennent pas de plages audio MP3, de fichiers image JPEG ou de fichiers vidéo DivX*

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement

- les DVD-RAM.

En outre, elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les DVD VIDEO ayant un code local différent (pages 7, 90),
- les disques de forme non standard (par exemple, en forme de carte ou de cœur),
- les disques recouverts de papier ou d'autocollants,
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou de cellophane.

Remarques sur les CD-R/CD-RW/ DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW

Dans certains cas, les CD-R/CD-RW/DVD-R/ DVD-RW/DVD+R/DVD+RW ne peuvent pas être reproduits sur ce lecteur en raison de la qualité de l'enregistrement, de l'état du disque, ou encore des caractéristiques de l'appareil ou du logiciel d'enregistrement.

Le disque ne peut pas être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.
Remarquez que certaines fonctions de lecture risquent de ne pas fonctionner avec certains DVD+RW/DVD+R, même s'ils sont correctement finalisés. Dans ce cas, visionnez le disque en mode de lecture normale. Par ailleurs, il n'est pas possible de lire certains CD/DATA DVD créés au format Packet Write (écriture par paquets).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

A propos des CD multi-session

- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 est contenue dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les sessions suivantes, peuvent également être lues.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'un fichier image JPEG est contenu dans la première session. Tous les fichiers image JPEG, enregistrés dans les sessions suivantes, peuvent également être lus.
- Si des plages audio et des images au format de CD musical ou au format de CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule cette dernière est lue.

Code local

Votre chaîne est identifiée par un code local indiqué sur le dessous de l'appareil, à l'extérieur, et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD VIDEO identifiés par  peuvent également être lus sur cet appareil.
Si vous tentez de lire un autre DVD VIDEO, le message [Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone.] apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD VIDEO, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit fournie, même si la lecture des DVD VIDEO est interdite par les limites de zone.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Reportez-vous également aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. Toute étude ingénieuriale inverse ou tout démontage de cet appareil sont interdits.

Cet appareil dispose du décodeur surround à matrice adaptative Dolby* Digital et Dolby Pro Logic (II) et du DTS** Digital Surround System.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Les termes « Dolby », « Pro Logic » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

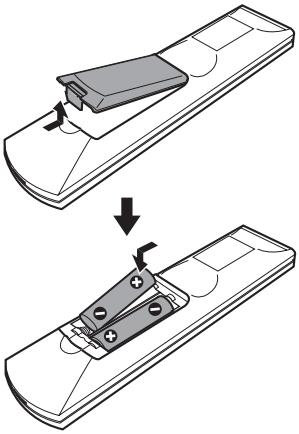
** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.
« DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Préparation – NOTIONS DE BASE –

Voir Déballage dans les Spécifications, page 88.

Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande ▣ de la chaîne.

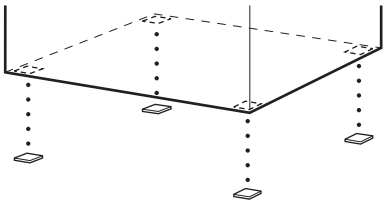


Remarque

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles fuient et génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Fixation des tampons au caisson de graves

Fixez les tampons fournis en dessous du caisson de graves pour le stabiliser et l'empêcher de glisser.



Etape 1 : Assemblage des enceintes

Fixez les supports aux enceintes avant de les raccorder.
A propos du raccordement des cordons des enceintes aux prises SPEAKER, reportez-vous à la page 16. (Pour les enceintes du DAV-DZ410 uniquement.)

Remarque

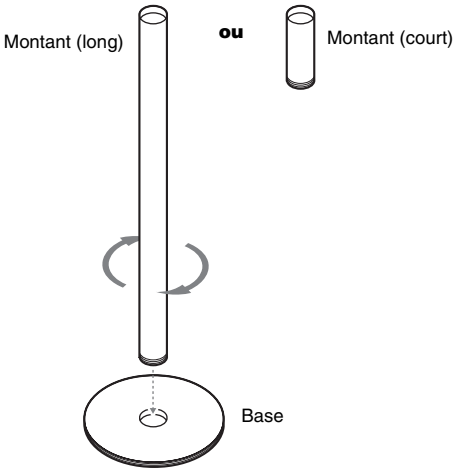
• Recouvrez le sol d'un linge pour éviter de l'endommager.

Conseil

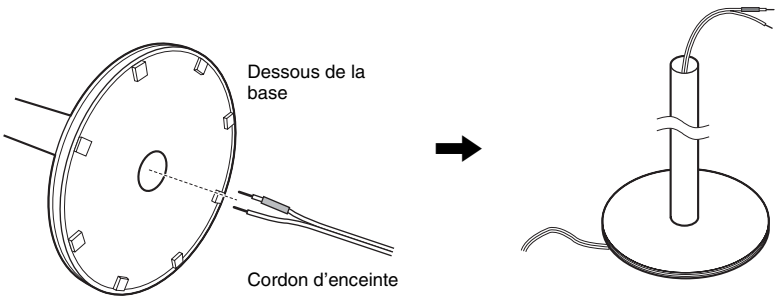
• Vous pouvez utiliser l'enceinte sans son support en l'accrochant au mur (page 24).

1 **Fixez le montant à la base.**

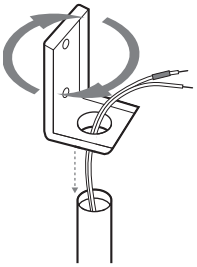
Le montant long est destiné à être posé sur le sol tandis que le montant court est destiné à être posé sur une table.



2 **Faites passer le cordon d'enceinte à travers l'orifice de la base, puis redressez-la.**



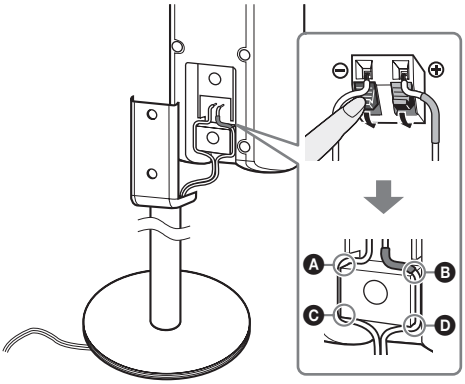
3 **Fixez le pied au montant.**



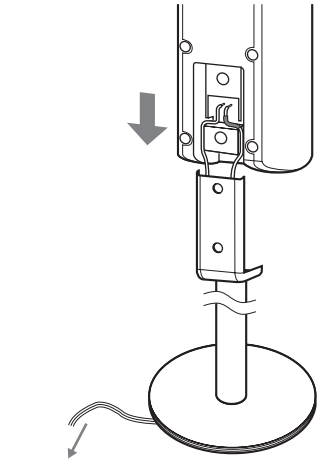
Remarque

• Si vous éprouvez des difficultés à fixer le pied, retirez-le et fixez-le à nouveau. Si vous forcez, vous risquez de déformer les pas de vis.

4 **Raccordez les cordons des enceintes aux enceintes et faites-les passer à travers les fentes (A, B, C et D).**



5 **Glissez délicatement l'enceinte sur le pied.**

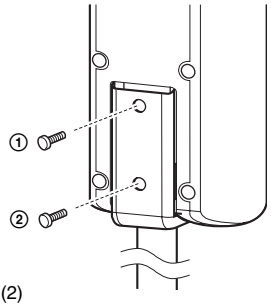


Réglez la longueur du cordon d'enceinte.

Remarque

- Ne coincez pas le cordon d'enceinte entre l'enceinte et le pied.
- Ne laissez pas tomber l'enceinte pendant le montage.

6 **Fixez l'enceinte à l'aide des vis dans l'ordre ① à ②.**



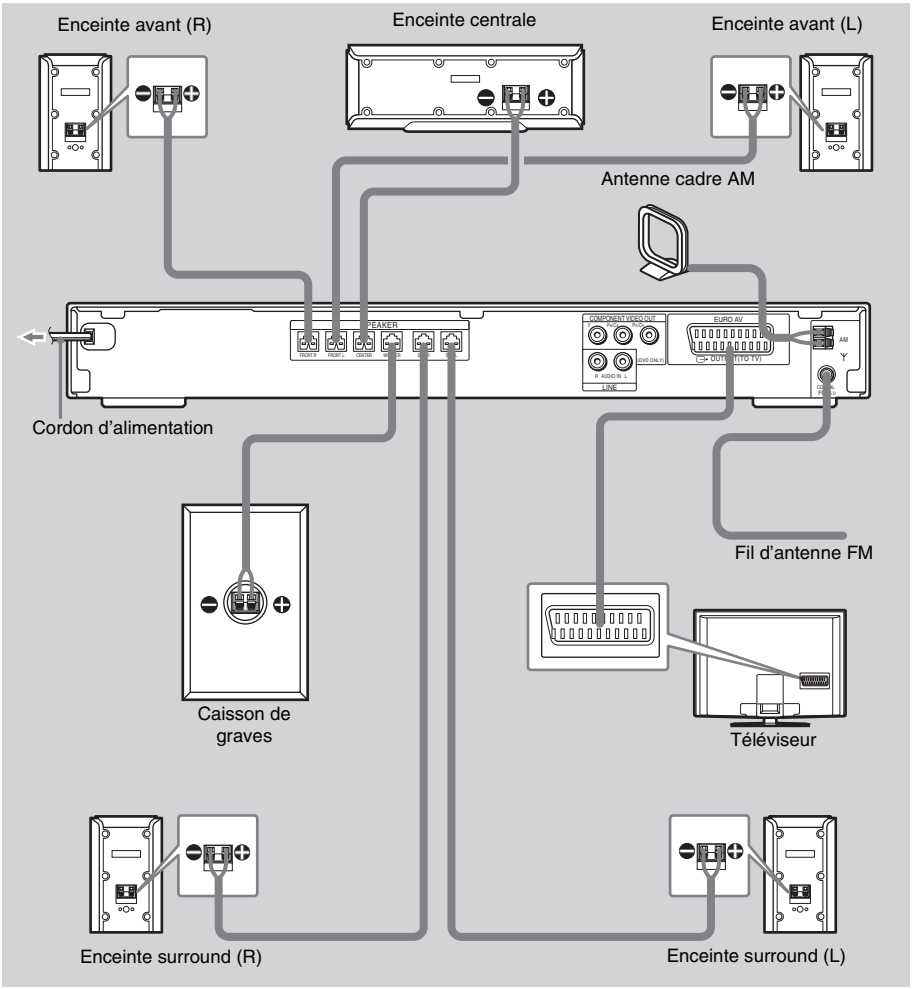
Vis (2)
(fourni)

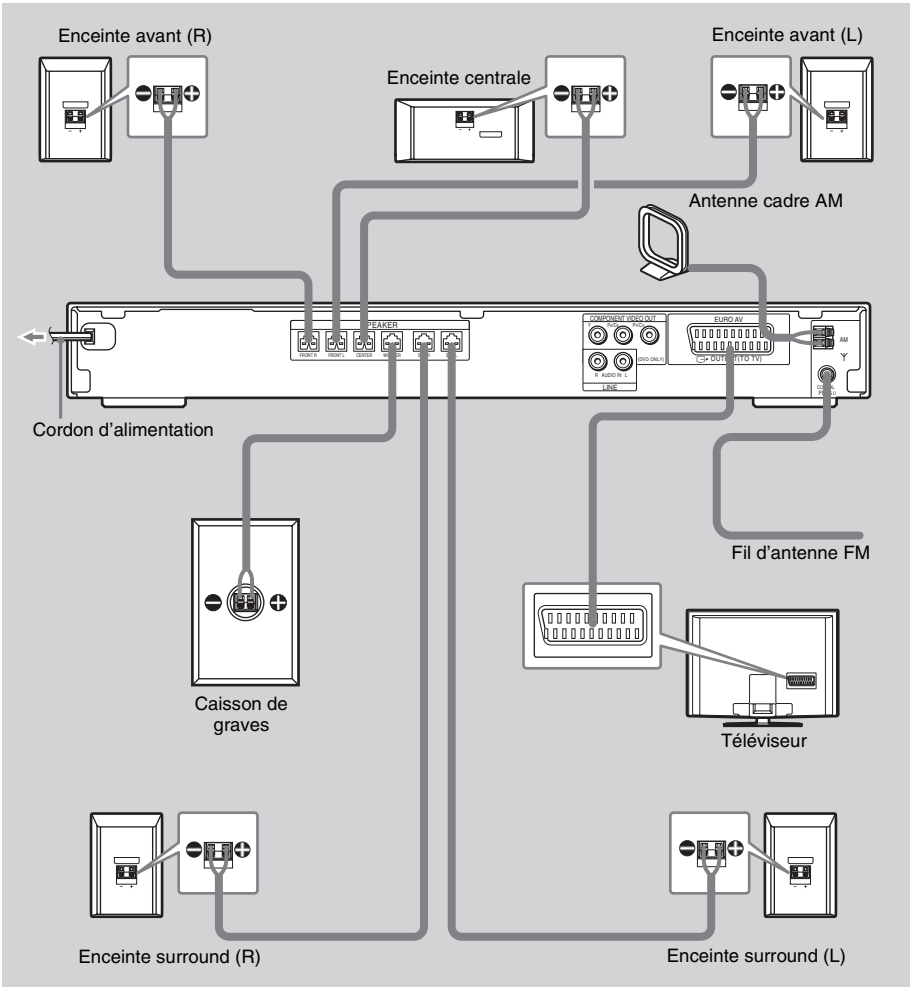
Etape 2 : Raccordement de la chaîne et du téléviseur

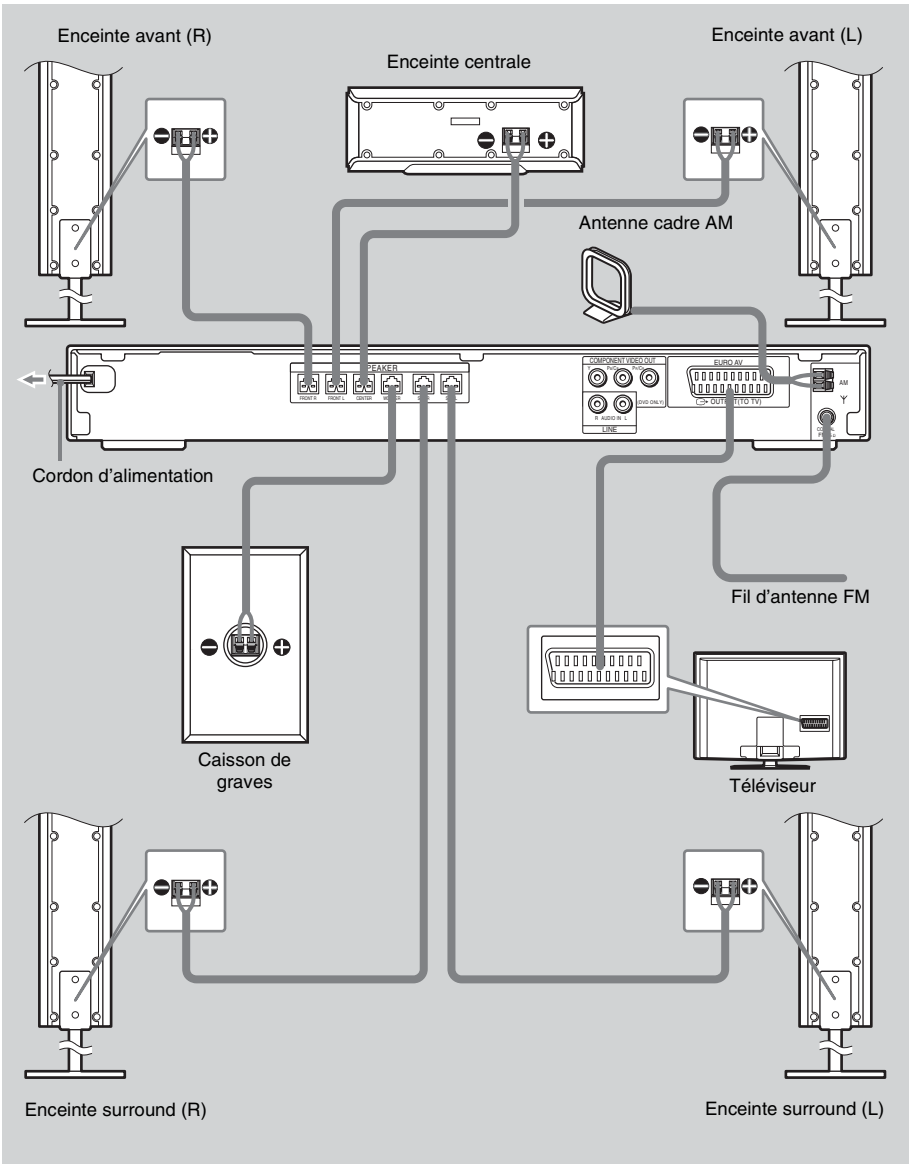
Il s'agit du raccordement de base de la chaîne aux enceintes et au téléviseur. Pour les autres raccordements du téléviseur, reportez-vous à la page 25. Pour le raccordement d'autres composants, reportez-vous à la page 28.
Pour accepter les signaux progressifs, reportez-vous à la page 26.

Reportez-vous au schéma de raccordement ci-dessous et lisez les informations complémentaires ① à ④ des pages qui suivent.

DAV-DZ110/DZ119



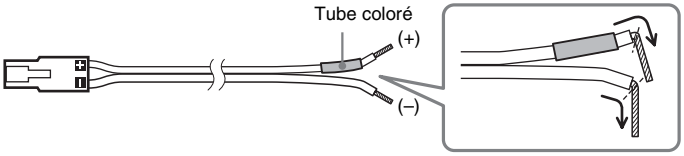

Enceinte avant (R)
Enceinte centrale
Enceinte avant (L)
Antenne cadre AM
Cordon d'alimentation
Caisson de graves
Fil d'antenne FM
Téléviseur
Enceinte surround (R)
Enceinte surround (L)


Enceinte avant (R)
Enceinte centrale
Enceinte avant (L)
Antenne cadre AM
Cordon d'alimentation
Fil d'antenne FM
Caisson de graves
Téléviseur
Enceinte surround (R)
Enceinte surround (L)

① Raccordement des enceintes

Cordons requis

Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des prises à raccorder.



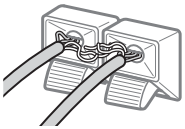
Remarque

• Ne coincez pas l'isolant du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER.

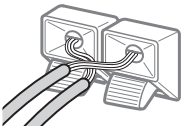
Pour éviter de court-circuiter les enceintes

Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre borne ou avec un fil dénudé d'un autre cordon d'enceinte, comme illustré ci-dessous.

Le cordon d'enceinte dont l'extrémité est dénudée touche une autre borne de l'enceinte.



Les cordons dont les extrémités sont dénudées se touchent en raison d'une élimination excessive de l'isolant.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, reproduisez une tonalité de test pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la diffusion d'une tonalité de test, reportez-vous à la page 80.
Si aucun son n'est émis par les enceintes lors de la diffusion d'une tonalité de test ou si celle-ci est reproduite par une enceinte différente de celle apparaissant dans le menu d'installation, il est possible que l'enceinte soit court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

Remarque

• Veillez à faire correspondre les cordons des enceintes aux bornes appropriées des composants : ⊕ à ⊕ et ⊖ à ⊖. Si les cordons sont inversés, le son manquera de graves et sera peut-être déformé.

② Raccordement du téléviseur

Cordons requis

Cordon SCART (EURO AV) (non fourni)



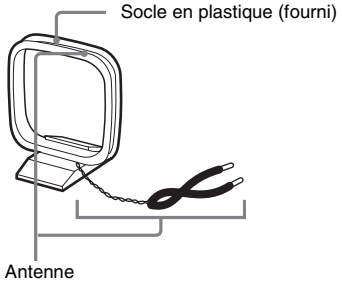
Veillez à connecter le cordon SCART (EURO AV) à la prise EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) de la chaîne.
Si vous utilisez le câble SCART (EURO AV), vérifiez que le téléviseur prend en charge les signaux S vidéo ou RVB. Si le téléviseur prend en charge les signaux S vidéo, sélectionnez les signaux RVB comme mode d'entrée du téléviseur. Consultez également le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur à raccorder.

Conseil

• Si vous souhaitez reproduire le son du téléviseur ou le son stéréo d'une source à 2 canaux par l'intermédiaire des 6 enceintes, sélectionnez le champ acoustique « Dolby Pro Logic », « Dolby Pro Logic II MOVIE » ou « Dolby Pro Logic II MUSIC » (page 34).

③ Raccordement de l'antenne

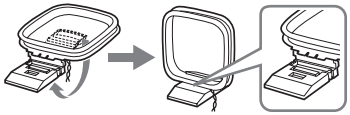
Pour raccorder l'antenne AM



La forme et la longueur de l'antenne sont conçues pour la réception des signaux AM. Ne démontez pas et ne roulez pas l'antenne.

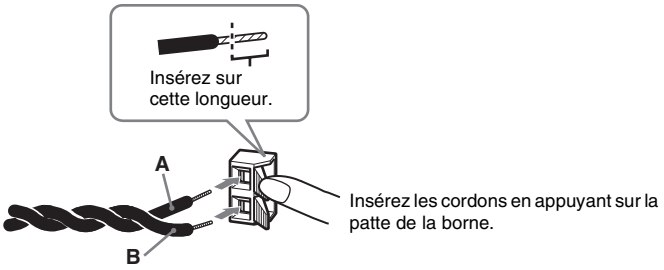
1 **Retirez seulement le cadre du socle en plastique.**

2 **Redressez l'antenne cadre AM.**



3 **Raccordez les cordons aux bornes d'antenne AM.**

Le cordon (A) ou (B) peut être raccordé à l'une ou l'autre borne.



Remarque

• Ne placez pas l'antenne cadre AM à proximité de la chaîne ou d'un autre appareil audio-vidéo, car cela pourrait provoquer des parasites.

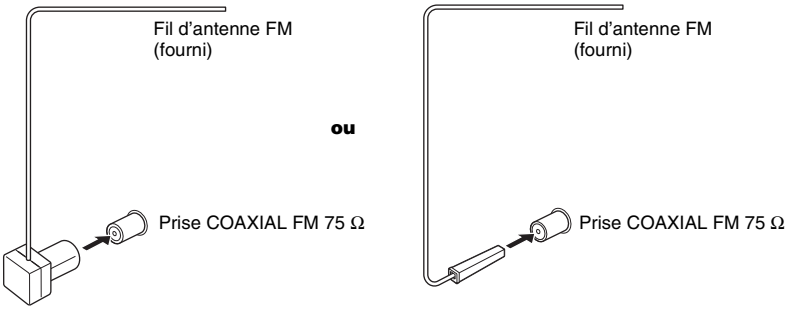
Conseil

• Réglez le sens de l'antenne cadre AM pour obtenir un son AM optimal.

4 Assurez-vous que l'antenne cadre AM est solidement raccordée, en tirant légèrement.

Pour raccorder le fil d'antenne FM

Raccordez le fil d'antenne FM à la prise COAXIAL FM 75 Ω.



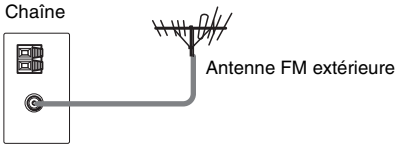
Remarque

• Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.

• Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.

Conseil

• Si la réception FM laisse à désirer, utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



④ Raccordement du cordon d'alimentation (cordon secteur)

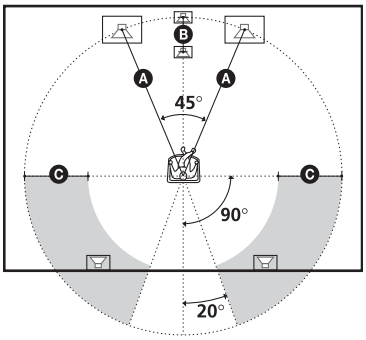
Avant de raccorder le cordon d'alimentation (cordon secteur) de cette chaîne à une prise murale (prise secteur), raccordez les enceintes à la chaîne .
Installez cette chaîne en veillant à ce que le cordon d'alimentation puisse être immédiatement débranché de la prise secteur en cas de problème.

Etape 3 : Positionnement de la chaîne

Positionnement des enceintes

Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de graves, doivent être à la même distance de la position d'écoute (Ⓐ).
Cependant, cette chaîne vous permet de rapprocher l'enceinte centrale jusqu'à 1,6 mètre (5 pieds) (Ⓑ) et les enceintes surround jusqu'à 5,0 mètres (16 pieds) (Ⓒ) de la position d'écoute.
Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 et 7,0 mètres (3 à 23 pieds) (Ⓐ) par rapport à la position d'écoute.

Disposez les enceintes de la manière illustrée ci-dessous.



Remarque

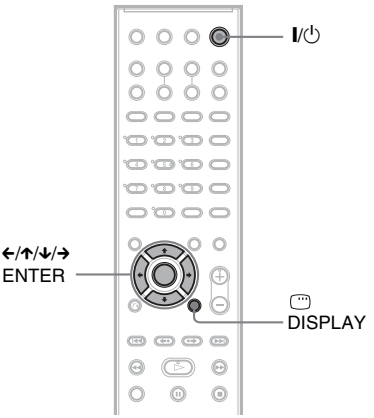
- N'installez pas les enceintes en position inclinée.
- N'installez pas les enceintes dans des endroits :
  - très chauds ou très froids,
  - sales ou poussiéreux,
  - très humides,
  - soumis à des vibrations,
  - soumis aux rayons directs du soleil.
- Faites attention lors de la mise en place des enceintes et/ou des supports d'enceinte (non fournis) fixés aux enceintes si le plancher est traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.), car cela peut provoquer une décoloration ou des taches.
- Pour le nettoyage, utilisez un linge doux, comme pour nettoyer des lunettes.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.
- Ne vous appuyez pas contre les enceintes et ne vous accrochez pas à celles-ci, car elles risqueraient alors de tomber.

Conseil

- Il est conseillé d'adapter ces réglages lorsque vous modifiez la position des enceintes. Pour plus de détails, reportez-vous aux sections « Obtention d'un son surround optimal dans une pièce » (page 69) et « Etalonnage automatique des réglages corrects » (page 71).

Etape 4 : Exécution de l'Installation rapide

Pour réaliser le minimum de réglages de base en vue d'utiliser la chaîne, procédez de la manière suivante.



1 **Mettez le téléviseur sous tension.**

2 **Appuyez sur I/⏻.**

Remarque

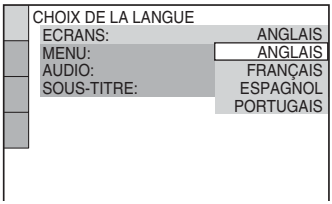
- Débranchez le casque pendant que vous effectuez l'Installation rapide. Vous ne pouvez pas effectuer la procédure qui suit l'étape 12 en laissant le casque branché.
- Assurez-vous que la fonction est réglée sur « DVD ».

3 **Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur afin que le signal provenant de la chaîne apparaisse sur l'écran du téléviseur.**

[Appuyez sur [ENTER] pour la INSTALLATION RAPIDE.] s'affiche au bas de l'écran. Si ce message n'apparaît pas, affichez l'écran Installation rapide et réessayez (page 22).

4 **Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.**

Le menu d'installation permettant de sélectionner la langue utilisée pour l'affichage apparaît.

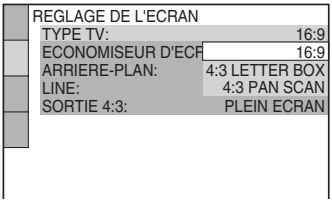


5 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.**

Le système affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

6 **Appuyez sur ENTER.**

Le menu d'installation permettant de sélectionner le format d'écran du téléviseur à raccorder apparaît.



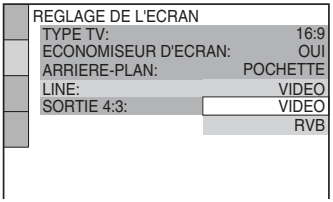
7 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre qui correspond à votre type de téléviseur.**

■ Si vous disposez d'un téléviseur à écran 4:3 standard
[4:3 LETTER BOX] ou [4:3 PAN SCAN] (page 76)

■ Si vous disposez d'un téléviseur à écran large ou d'un téléviseur à écran 4:3 standard avec mode écran large.
[16:9] (page 76)

8 **Appuyez sur ENTER.**

Le menu d'installation permettant de sélectionner la méthode de sortie des signaux vidéo provenant de la prise EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) située sur le panneau arrière de la chaîne apparaît.



9 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de reproduction des signaux vidéo.

- [VIDEO] : reproduit les signaux vidéo.
- [RVB] : reproduit les signaux RVB.

Remarque

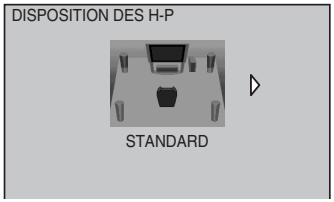
- Si votre téléviseur ne prend pas en charge les signaux RVB, aucune image n'apparaît sur son écran, même si vous sélectionnez [RVB]. Reportez-vous aux instructions fournies avec votre téléviseur.

10 Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner la disposition des enceintes apparaît.

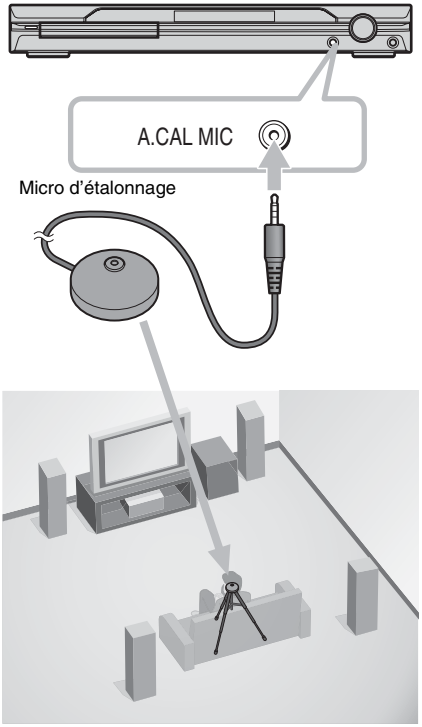
11 Appuyez sur ←/→ pour sélectionner le schéma de disposition correspondant à la disposition effective des enceintes, puis appuyez sur ENTER.

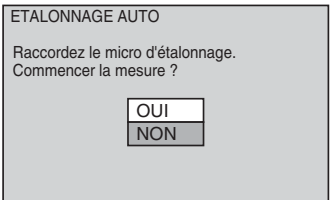
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Obtention d'un son surround optimal dans une pièce » (page 69).



12 Raccordez le micro d'étalonnage à la prise A.CAL MIC du panneau frontal et appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI], puis appuyez sur ENTER.

Placez le micro d'étalonnage à hauteur d'oreille à l'aide d'un trépied (non fourni), par exemple. La face avant de chaque enceinte doit être dirigée vers le micro d'étalonnage et il ne doit y avoir aucun obstacle entre eux. Ne faites pas de bruit pendant la mesure.





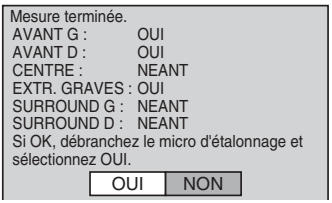
L'étalonnage automatique commence.

Remarque

- Le démarrage de [ETALONNAGE AUTO] entraîne l'émission d'un son de test puissant. Il n'est pas possible de diminuer le volume. Pensez aux enfants et à vos voisins !
- La mesure dure environ 3 minutes. Evitez la zone de mesure pendant ce temps et évitez de faire du bruit, car vous risqueriez d'altérer le résultat.

13 Débranchez le micro d'étalonnage et appuyez sur ←/→ pour sélectionner [OUI].

L'Installation rapide est terminée. Vous avez effectué tous les raccordements et toutes les opérations d'installation.



Remarque

• En cas d'échec des mesures, suivez le message et recommencez l'[ETALONNAGE AUTO].

Pour quitter l'écran Installation rapide

Appuyez sur la touche DISPLAY à n'importe quelle étape de la procédure.

Conseil

• Réinitialisez les réglages des enceintes si vous modifiez leur position. Reportez-vous aux sections « Obtention d'un son surround optimal dans une pièce » (page 69) et « Etalonnage automatique des réglages corrects » (page 71).

• Si vous souhaitez modifier un des paramètres, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73).

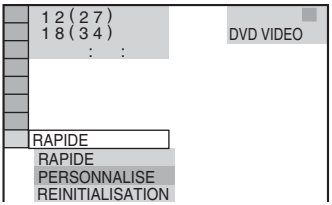
Pour réafficher l'écran Installation rapide

1 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE], puis appuyez sur ENTER.

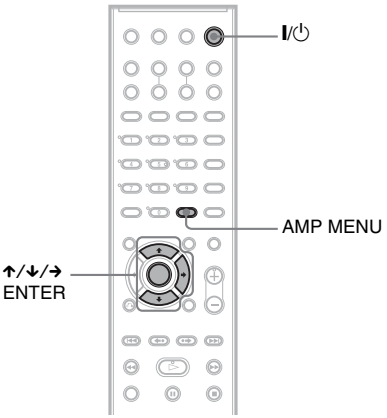
Les options de [REGLAGE] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [RAPIDE], puis appuyez sur ENTER.

L'écran Installation rapide apparaît.

Arrêt de la démonstration



Lorsque vous avez branché le cordon d'alimentation (cordon secteur), la démonstration s'affiche dans l'affichage du panneau frontal. Si vous appuyez sur I/⏻ de la télécommande, la démonstration s'arrête.

Remarque

- Si vous appuyez sur I/⏻ de la chaîne, la démonstration ne s'arrête pas.
- Si vous réglez le mode démonstration dans le menu AMP, la démonstration ne s'arrête pas même si vous appuyez sur I/⏻ de la télécommande. Pour arrêter la démonstration, désactivez le mode démonstration, puis appuyez sur I/⏻ de la télécommande. Quand le mode de démonstration est désactivé, la chaîne économise l'énergie en mode veille.

Activation/désactivation du mode démonstration

1 **Appuyez sur AMP MENU.**

2 **Appuyez sur ↑/↓ à plusieurs reprises jusqu'à ce que « DEMO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix.**

- DEMO ON : active le mode démonstration.
- DEMO OFF : désactive le mode démonstration.

4 **Appuyez sur ENTER.**

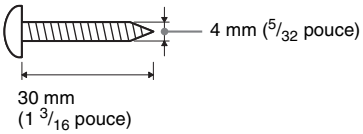
Le paramètre est pris en compte.

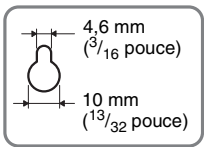
5 **Appuyez sur AMP MENU.**

Le menu AMP est désactivé.

Fixation des enceintes au mur

1 **Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé au dos de chaque enceinte. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous.**

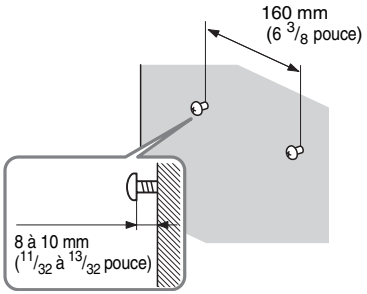




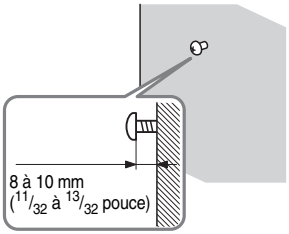
Orifice situé au dos de l'enceinte

2 **Fixez les vis au mur.**

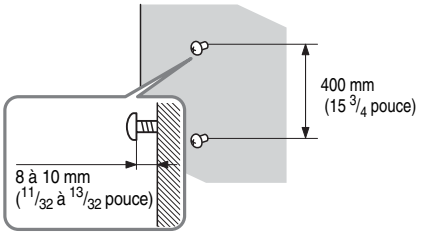
Pour l'enceinte centrale



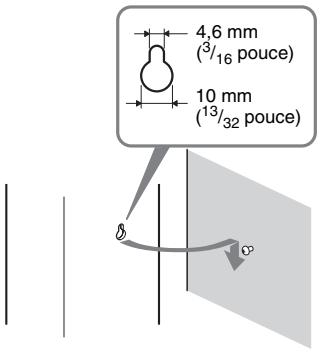
Pour les autres enceintes (DAV-DZ110/DZ111/DZ119)



Pour les autres enceintes (DAV-DZ410)



3 **Accrochez les enceintes aux vis.**



Remarque

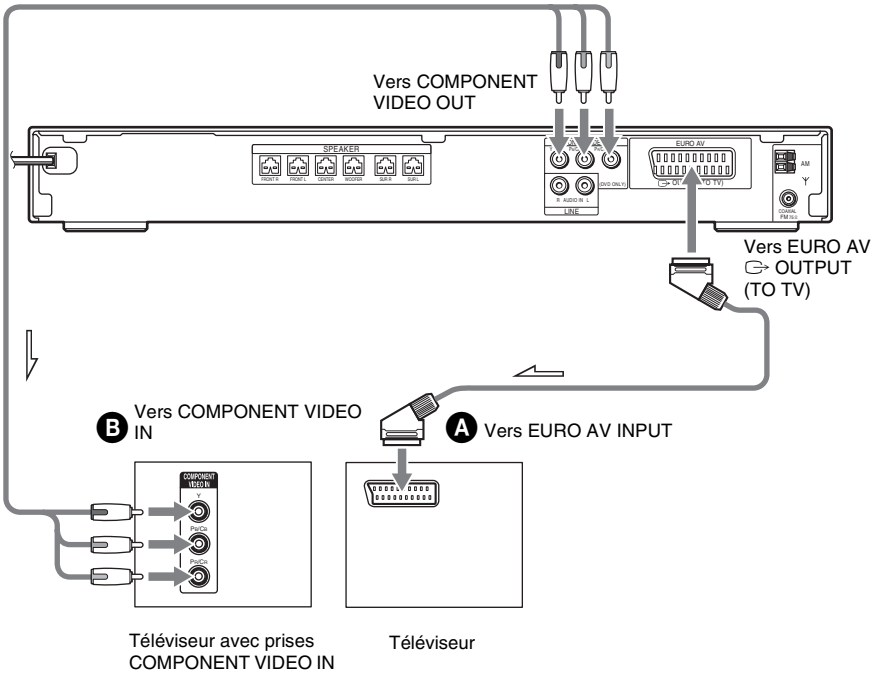
- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez les enceintes sur une paroi verticale et plate équipée d'un renforcement.
- Adressez-vous à un magasin de bricolage ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégât entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

Raccordement du téléviseur (Notions avancées)

Choisissez un raccordement adapté aux prises de votre téléviseur.

Connexion des câbles vidéo

Envoie une image lue sur un DVD à un téléviseur.
Vérifiez les prises de votre téléviseur et choisissez la méthode de connexion Ⓐ ou Ⓑ. La qualité d'image s'améliore de Ⓐ (standard) à Ⓑ (composant).



Ⓐ Pour connexion à un téléviseur avec le cordon SCART (EURO AV) (non fourni)

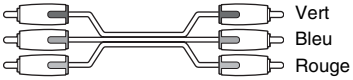


Veillez à connecter le cordon SCART (EURO AV) à la prise EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) de la chaîne.
Si vous utilisez le câble SCART (EURO AV), vérifiez que le téléviseur prend en charge les signaux S vidéo ou RVB. Si le téléviseur prend en charge les signaux S vidéo, sélectionnez les signaux RVB comme mode d'entrée du téléviseur. Consultez également le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur à raccorder.

suite

Ⓑ Pour connexion à un téléviseur avec prises COMPONENT VIDEO IN

Connectez un cordon pour composant vidéo (non fourni). Pour utiliser les prises COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB/CB, PR/CR), l'écran de votre téléviseur doit aussi être équipé de prises COMPONENT VIDEO IN (Y,PB/CB, PR/CR). Si votre téléviseur accepte les signaux au format progressif, vous devez utiliser cette connexion et choisir le format progressif pour le canal de sortie de la chaîne (page 26).

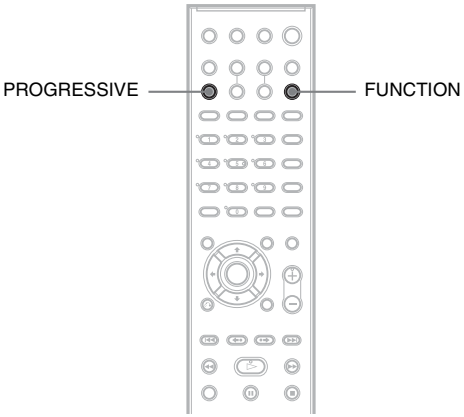


En cas de raccordement à un téléviseur à écran 4:3 standard

Suivant le disque, il est possible que la taille de l'image ne corresponde pas à celle de l'écran du téléviseur.
Pour changer de format d'écran, reportez-vous à la page page 76.

Votre téléviseur peut-il recevoir des signaux progressifs ?

La méthode progressive permet d'afficher des images TV plus nettes avec moins de scintillement. Pour utiliser cette méthode, vous devez vous raccorder à un téléviseur qui accepte les signaux progressifs.



« PROGRE » s'allume sur l'affichage du panneau frontal lorsque la chaîne reproduit des signaux progressifs.

1 **Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour sélectionner « DVD ».**

2 **Appuyez sur PROGRESSIVE.**

A chaque pression sur PROGRESSIVE, l'affichage change de la façon suivante :

P AUTO (PROGRESSIVE AUTO)
↓
P VIDEO (PROGRESSIVE VIDEO)
↓
INTERLACE
↩

■ P AUTO (PROGRESSIVE AUTO)

Sélectionnez ce paramètre si :

– votre téléviseur peut recevoir les signaux progressifs, si

– le téléviseur est raccordé aux prises COMPONENT VIDEO OUT.

En règle générale, sélectionnez ce paramètre dans les conditions décrites ci-dessus. Cela permet de détecter automatiquement le type de logiciel et de sélectionner la méthode de conversion appropriée.

Remarquez que l'image n'est pas nette ou qu'aucune image ne s'affiche si vous sélectionnez ces paramètres alors que l'une des conditions décrites ci-dessus n'est pas respectée.

■ P VIDEO (PROGRESSIVE VIDEO)

Sélectionnez ce paramètre si :

– votre téléviseur peut recevoir les signaux progressifs, si

– le téléviseur est raccordé aux prises COMPONENT VIDEO OUT, et si

– vous souhaitez appliquer la méthode de conversion PROGRESSIVE VIDEO à tous les logiciels basés sur des vidéos.

Sélectionnez ce paramètre si l'image n'est pas nette lorsque vous choisissez PROGRESSIVE AUTO.

Remarquez que l'image n'est pas nette ou qu'aucune image ne s'affiche si vous sélectionnez ces paramètres alors que l'une des conditions décrites ci-dessus n'est pas respectée.

■ INTERLACE

Sélectionnez ce paramètre si :

– votre téléviseur ne peut pas recevoir les signaux progressifs, ou si

– votre téléviseur est raccordé à des prises autres que les prises COMPONENT VIDEO OUT (EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV)).

A propos des types de logiciels DVD et de la méthode de conversion

Les logiciels DVD peuvent être répartis en 2 types : les logiciels basés sur des films et les logiciels basés sur des vidéos.

Les logiciels basés sur des vidéos sont dérivés de la télévision, comme les téléfilms et les sitcoms, et affichent les images à une vitesse de 30 images/60 champs par seconde. Les logiciels basés sur des films sont dérivés de films et affichent les images à une vitesse de 24 images par seconde. Certains logiciels de DVD contiennent à la fois de la vidéo et du film.

Pour que ces images semblent naturelles à l'écran quand elles sont reproduites au format progressif, les signaux progressifs doivent être convertis pour concorder avec le type de logiciel du DVD que vous visionnez.

Remarque

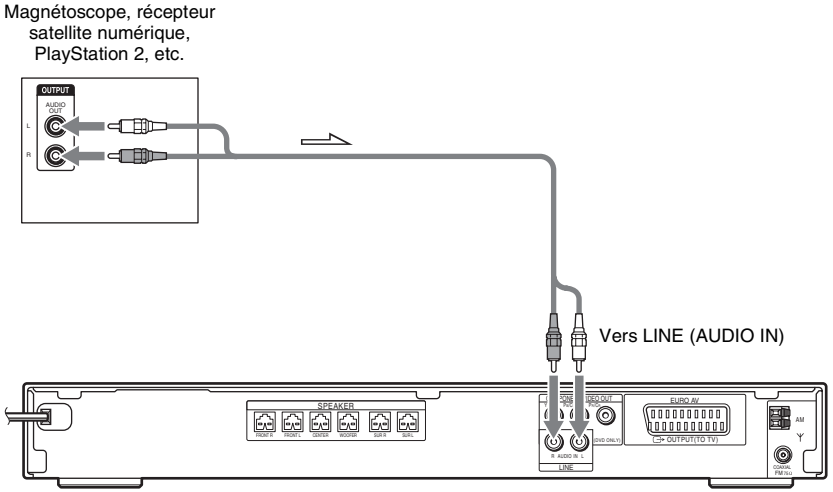
- Lorsque vous lisez un logiciel basé sur les vidéos au format progressif, des parties de certains types d'images risquent de ne pas avoir un aspect naturel en raison du processus de conversion lors de la reproduction via les prises COMPONENT VIDEO OUT. Même si vous sélectionnez « PROGRESSIVE AUTO » ou « ROGRESSIVE VIDEO », les images provenant de la prise EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) ne sont pas affectées, car elles sont reproduites au format entrelacé.
- Si vous réglez le paramètre [LINE] du menu [REGLAGE DE L'ECRAN] sur [RVB] (page 77), la chaîne passe en mode « INTERLACE ». Cela se produit même si vous sélectionnez « PROGRESSIVE AUTO » ou « PROGRESSIVE VIDEO ».
- Si vous réglez le paramètre [LINE] du menu [REGLAGE DE L'ECRAN] sur [RVB] (page 77), la chaîne ne diffuse aucun signal vidéo composite.

Raccordement d'autres composants

Vous pouvez profiter de la reproduction du son d'autres composants en raccordant leurs prises AUDIO OUT à votre chaîne. Pour le raccordement vidéo d'autres composants, branchez-les directement sur le téléviseur.

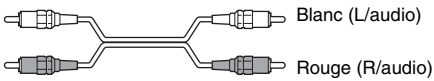
Raccordement de la chaîne à l'autre composant

Ecoutez l'autre composant par l'intermédiaire des enceintes de cette chaîne.



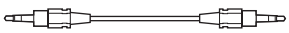
Pour raccorder les prises AUDIO OUT de l'autre composant aux prises LINE (AUDIO IN) de cette chaîne

Raccordez le magnétoscope ou d'autres composants aux prises LINE (AUDIO IN) à l'aide d'un cordon audio (non fourni). Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à faire correspondre les manchons à codes couleurs aux prises appropriées des composants.



Pour écouter le son reproduit par une source audio portable via les enceintes de la chaîne

Raccordez les prises de sortie audio de la source audio portable à la prise AUDIO IN sur le panneau frontal de la chaîne à l'aide du cordon équipé de mini-fiches stéréo (non fourni).



Conseil

• Vous pouvez améliorer la qualité du son lorsque vous écoutez des enregistrements au format MP3 provenant d'une source audio portable.
Appuyez sur FUNCTION pour sélectionner « AUDIO ». Raccordez la source audio portable. Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD jusqu'à ce que l'indication « A.F.D. STD » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal. Pour annuler, sélectionnez une option différente de « A.F.D. STD ».

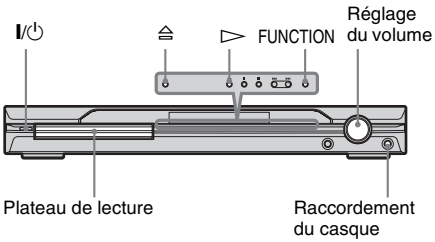
Remarque

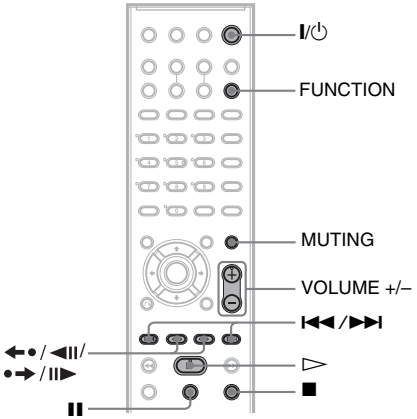
• Veillez à ce que les raccordements soient corrects afin d'éviter les bruits et les ronflements.

Utilisation de base

Lecture de disques

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD





Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD VIDEO ou CD VIDEO. Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec votre disque.

1 **Mettez votre téléviseur sous tension.**

2 **Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**

3 **Appuyez sur I/⏻.**

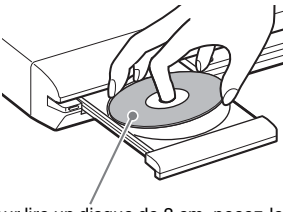
La chaîne s'allume.

A moins que l'appareil soit réglé sur le mode « DVD », appuyez sur FUNCTION pour sélectionner « DVD ».

4 **Appuyez sur ⏏.**

5 **Chargez un disque.**

Posez un disque sur le plateau, puis appuyez sur ⏏.



Pour lire un disque de 8 cm, posez-le dans le cercle intérieur du plateau. Veillez à ce que le disque ne soit pas placé de biais dans le cercle intérieur du plateau.

Remarque

- Ne forcez pas avec le doigt pour fermer le plateau de lecture, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne posez pas plusieurs disques dans le plateau.

6 **Appuyez sur ▷.**

La chaîne démarre la lecture (lecture continue).

Réglez le volume sur la chaîne.

Le niveau de volume apparaît sur l'écran du téléviseur et sur l'affichage du panneau frontal.

Remarque

- En fonction de l'état du système, il est possible que le niveau de volume n'apparaisse pas sur l'écran du téléviseur.

Pour économiser l'énergie en mode de veille

Appuyez sur I/⏻ alors que la chaîne est sous tension. Pour annuler le mode de veille, appuyez une fois sur I/⏻.

Opérations complémentaires

Pour	Appuyez sur
Arrêter	■
Passer en mode pause	II
Reprendre la lecture après une pause	II ou ▷
Passer au chapitre, à la plage ou à la scène qui suit	►►I (excepté pour JPEG)
Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène qui précède	I◄◄ (excepté pour JPEG)

Pour	Appuyez sur
Mettre le son en sourdine	MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou sur VOLUME + pour régler le niveau du volume.
Arrêter la lecture du disque et l'enlever	⏏
Relire la scène précédente*	←●/◀II (relecture instantanée) en cours de lecture.
Faire avancer rapidement la scène en cours pendant un court instant**	●→/II▶ (avance instantanée) en cours de lecture.

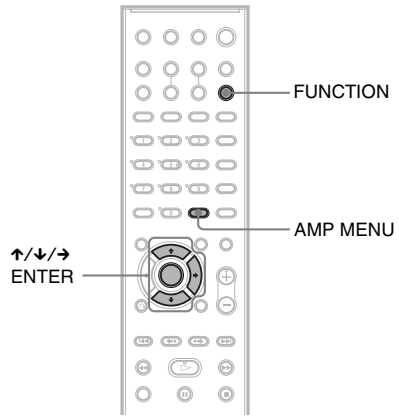
* DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R uniquement. Vous pouvez utiliser cette touche, sauf avec les fichiers vidéo DivX (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement).

** DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW/DVD+R uniquement. Vous pouvez utiliser cette touche, sauf avec les fichiers vidéo DivX (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement).

Remarque

• Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser les fonctions de relecture ou d'avance instantanées avec certaines scènes.

Reproduction du son de la radio ou d'autres composants



Sélection du composant raccordé

Vous pouvez utiliser un magnétoscope ou d'autres composants raccordés aux prises LINE situées sur le panneau arrière. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les composants pour plus d'informations sur leur utilisation.

Appuyez à plusieurs reprises sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « LINE » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante.

DVD → TUNER FM → TUNER AM → LINE → TV → AUDIO → …

Modification du niveau d'entrée du son à partir des composants raccordés

Une déformation peut se produire lors de l'écoute d'un composant raccordé aux prises LINE situées à l'arrière de l'appareil ou à la prise AUDIO IN située sur le panneau frontal. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement et cela dépend du composant raccordé.
Pour éviter cet inconvénient, vous pouvez modifier le niveau d'entrée du son des autres composants.

1 **Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « LINE » ou « AUDIO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

2 **Appuyez sur AMP MENU.**

3 **Appuyez sur ↑/↓ à plusieurs reprises jusqu'à ce que « ATTENUATE » apparaisse dans l'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

4 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un paramètre.**

- ATT ON : atténue le niveau d'entrée. Le niveau de sortie est modifié.
- ATT OFF : niveau d'entrée normal.

5 **Appuyez sur ENTER.**

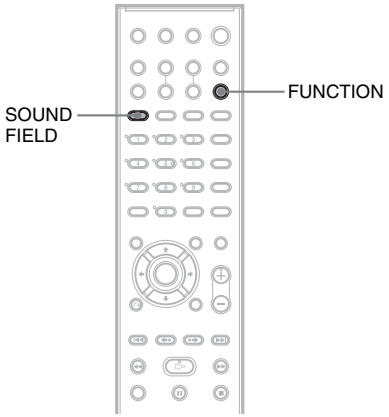
Le paramètre est pris en compte.

6 **Appuyez sur AMP MENU.**

Le menu AMP est désactivé.

Reproduction du son du téléviseur ou du magnétoscope à partir de toutes les enceintes

Vous pouvez écouter le son du téléviseur ou du magnétoscope à partir de toutes les enceintes de cette chaîne.
Pour plus de détails, reportez-vous aux sections « Raccordement du téléviseur (Notions avancées) » (page 25) et « Raccordement d'autres composants » (page 28).



1 **Appuyez à plusieurs reprises sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « TV » ou « LINE » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

2 **Appuyez à plusieurs reprises sur la touche SOUND FIELD jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

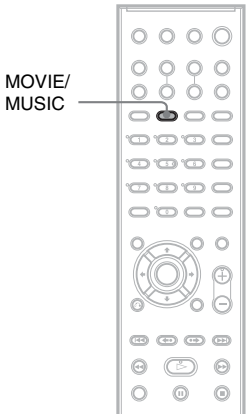
Si vous souhaitez reproduire le son du téléviseur ou le son stéréo d'une source à 2 canaux par l'intermédiaire des 6 enceintes, sélectionnez le champ acoustique « PRO LOGIC », « PLII MOVIE » ou « PLII MUSIC ».
Pour plus d'informations sur le champ acoustique, reportez-vous à la page 34.

Sélection du mode musique ou film

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD

DATA DVD

Vous pouvez choisir le mode son qui convient aux films ou à la musique.



Appuyez sur MOVIE/MUSIC pendant la lecture.

Appuyez à plusieurs reprises sur MOVIE/MUSIC jusqu'à ce que le mode souhaité s'allume sur l'affichage du panneau frontal. Le paramètre par défaut est souligné.

- AUTO : sélectionne automatiquement le mode en vue de reproduire l'effet sonore adapté au disque.
- MOVIE : reproduit le son qui convient aux films.
- MUSIC : reproduit le son qui convient à la musique.

Conseil

- Lorsque le mode musique ou film est sélectionné, « MOVIE » ou « MUSIC » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

Remarque

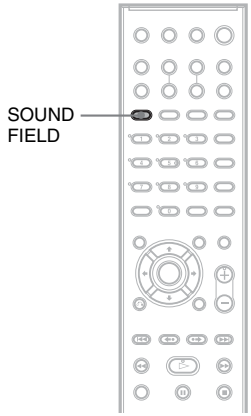
- Vous ne pouvez pas profiter de ces éléments de réglage lorsque vous raccordez un casque à la chaîne.

Réglages du son

Reproduction du son surround à l'aide du champ acoustique

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement l'un des champs acoustiques préprogrammés, en fonction du programme que vous souhaitez écouter. Ils vous permettent de découvrir chez vous l'acoustique exaltante et puissante des salles de cinéma.



Appuyez sur SOUND FIELD.

Appuyez à plusieurs reprises sur SOUND FIELD jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Tous les champs acoustiques

Champ acoustique	Affichage
AUTO FORMAT DIRECT STANDARD	A.F.D. STD
AUTO FORMAT DIRECT MULTI	A.F.D. MULTI
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC
Dolby Pro Logic II MOVIE	PLII MOVIE
Dolby Pro Logic II MUSIC	PLII MUSIC
2 CHANNEL STEREO	2CH STEREO
HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO	HP 2CH
HEADPHONE VIRTUAL	HP VIRTUAL

Reproduction automatique du son d'origine

■ AUTO FORMAT DIRECT STANDARD

La fonction de décodage automatique détecte le type de signal audio entré (Dolby Digital, DTS ou signal stéréo 2 canaux) et effectue le décodage requis, le cas échéant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé sans lui ajouter d'effets (ex : réverbération). Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves.

Reproduction du son à partir de plusieurs enceintes

■ AUTO FORMAT DIRECT MULTI

Ce mode vous permet de reproduire le son de tous les types de disques à l'aide de plusieurs enceintes.

Reproduction des sources à 2 canaux, notamment des CD, à l'aide de 5.1 canaux

■ Dolby Pro Logic

La technologie Dolby Pro Logic produit cinq canaux de sortie à partir de sources limitées à 2 canaux. Le décodage Pro Logic est alors appliqué au signal d'entrée et à la sortie vers les enceintes avant, centrale et surround. Pendant ce temps, le canal surround passe en mono.

■ Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC

La technologie Dolby Pro Logic II produit cinq canaux de sortie à large banche à partir de sources limitées à 2 canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur surround à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

Remarque

- Lorsque le signal d'entrée provient d'une source multicanaux, Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC sont annulés et la source multicanaux est reproduite directement.
- En présence d'un son diffusé bilingue, Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II MOVIE/MUSIC sont sans effet.

Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement

■ 2 CHANNEL STEREO

Ce mode émet le son des enceintes avant gauche et droite et du caisson de graves. Les sources 2 canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multi-canaux sont remixés en deux canaux.
Ceci permet de lire n'importe quelle source en utilisant les enceintes avant gauche et droite et le caisson de graves uniquement.

Reproduction du son surround au casque

■ HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO

Ce mode émet le son par les canaux L/R du casque. Les sources 2 canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multi-canaux sont remixés en deux canaux.

■ HEADPHONE VIRTUAL

Ce mode reproduit le son comme un son surround par les canaux L/R du casque. Ce mode n'est efficace qu'en cas de lecture d'une source multicanaux.

Pour désactiver l'effet surround

Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD jusqu'à ce que l'indication « A.F.D. STD » ou « 2CH STEREO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Diverses fonctions de lecture des disques

Recherche d'un point spécifique sur le disque

(Balayage, Lecture au ralenti, Arrêt sur image)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur un disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.

Remarque

- Suivant les DVD/vidéos DivX*/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

(excepté pour JPEG)

Appuyez sur ◄◄/◄◄ ou ►►/►► pendant la lecture d'un disque. Lorsque vous avez trouvé le point recherché, appuyez sur ▷ pour revenir à la vitesse normale. Chaque fois que vous appuyez sur ◄◄/◄◄ ou ►►/►► en cours de balayage, la vitesse de lecture change. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche. Les vitesses réelles peuvent varier sur certains disques.

Sens de lecture

×2► → 1►► → 2►► → 3►►

3►► (DVD VIDEO/mode DVD-VR/vidéo DivX*/CD VIDEO uniquement)
×2► (DVD VIDEO/CD uniquement)

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Sens inverse

×2◄ → 1◄◄ → 2◄◄ → 3◄◄

3◄◄ (DVD VIDEO/mode DVD-VR/vidéo DivX*/CD VIDEO uniquement)
×2◄ (DVD VIDEO uniquement)

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

La vitesse de lecture augmente à chaque pression.

Visualisation image par image (lecture au ralenti)

(DVD VIDEO, DVD-R, DVD-RW, Vidéo DivX*, CD VIDEO uniquement)

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Appuyez sur ◄▮/◄◄ ou ►►/▮► lorsque la chaîne est en mode de pause. Pour revenir à la vitesse de lecture normale, appuyez sur ▷. Chaque fois que vous appuyez sur ◄▮/◄◄ ou ►►/▮► en mode de lecture au ralenti, la vitesse de lecture change. Vous avez le choix entre deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture

2 ▮► ⟷ 1 ▮►

Sens inverse (DVD VIDEO uniquement)

2 ◄▮ ⟷ 1 ◄▮

Affichage d'une image à la fois (Arrêt sur image)

(excepté pour les CD, MP3 et JPEG)

Lorsque le système est en mode de pause, appuyez sur •➔/II► (étape) pour accéder à l'image suivante. Appuyez sur ➔•/◄II (étape) pour accéder à l'image précédente (DVD VIDEO/DVD-R/DVD-RW uniquement). Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ▷.

Remarque

- Vous ne pouvez pas rechercher d'image fixe sur un DVD-R/DVD-RW en mode VR.
- Avec les DATA CD/DATA DVD, cette fonction n'est disponible que pour les fichiers vidéo DivX. (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

Recherche d'un titre/ chapitre/plage/scène, etc.

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Sur un DVD, vous pouvez effectuer une recherche par titre ou par chapitre et sur un CD VIDEO/CD/DATA CD/DATA DVD, vous pouvez effectuer une recherche par plage, index ou scène. Des numéros uniques étant attribués aux titres et aux plages du disque, vous pouvez aussi sélectionner celui de votre choix en saisissant son numéro. Vous pouvez aussi rechercher une scène à l'aide du code temporel.

1 Appuyez sur DISPLAY. (Lors de la lecture d'un DATA CD/DATA DVD contenant des fichiers image JPEG, appuyez deux fois sur DISPLAY.)

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche.

Les éléments affichés diffèrent suivant le disque.

[TITRE], [PLAGE], [SCENE]

[CHAPITRE], [INDEX]

[TEMPS/TEXTE]

Sélectionnez [TEMPS/TEXTE] pour rechercher un point de départ en saisissant le code temporel.

[PLAGE]

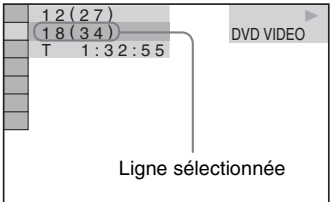
[ALBUM]

[FICHIER]

Exemple : si vous sélectionnez [CHAPITRE]

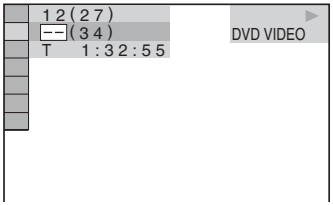
[** (**)] est sélectionné (** étant un numéro).

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages, index, scènes, albums ou fichiers.



3 Appuyez sur ENTER.

[** (**)] est remplacé par [– – (**)].



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de titre, chapitre, plage, index, scène, etc. que vous souhaitez rechercher.

Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre au numéro sélectionné.

Pour rechercher une scène à l'aide du code temporel (DVD VIDEO et mode DVD-VR uniquement)

1 A l'étape 2, sélectionnez [TEMPS/TEXTE].

[T **:**:**] (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.

2 Appuyez sur ENTER.

[T **:**:**] est remplacé par [T --:--:--].

3 Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, vous n'avez qu'à saisir [2:10:20].

suite

Conseil

- Lorsque l'affichage du menu de commande est désactivé, vous pouvez rechercher un chapitre (DVD VIDEO/DVD-R/DVD-RW), une plage (CD VIDEO/CD) ou un fichier* (DATA CD/DATA DVD (vidéo DivX)) en appuyant sur les touches numériques, puis sur ENTER.

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Remarque

- Vous pouvez aussi rechercher une scène sur un DVD+RW/DVD+R à l'aide du code temporel.

Recherche par scène

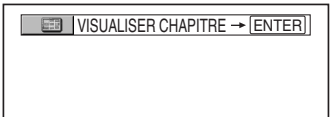
(Navigation par images)

DVD-V VIDEO CD

Vous pouvez diviser l'écran en 9 sous-écrans et rechercher rapidement la chaîne souhaitée.

1 Appuyez sur PICTURE NAVI en cours de lecture.

L'écran suivant apparaît.

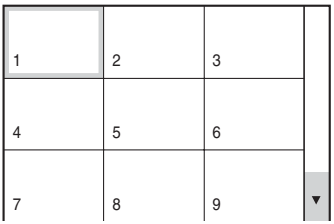


2 Appuyez plusieurs fois sur PICTURE NAVI pour sélectionner l'option souhaitée.

- [VISUALISER TITRE] (DVD VIDEO uniquement)
- [VISUALISER CHAPITRE] (DVD VIDEO uniquement)
- [VISUALISER PLAGE] (CD VIDEO/Super VCD uniquement)

3 Appuyez sur ENTER.

La première scène de chaque titre, chapitre ou plage s'affiche comme suit.



4 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir de la scène sélectionnée.

Pour revenir à la lecture normale pendant le réglage

Appuyez sur ↩ RETURN ou DISPLAY.

Remarque

• Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas sélectionner certaines options.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

(Reprise de la lecture)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et « RESUME » apparaît sur l'affichage du panneau frontal. Aussi longtemps que vous ne retirez pas le disque, la fonction Reprise de la lecture continue de s'appliquer, même si le système passe en mode de veille lors d'un appui de I/⏻.

1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

« RESUME » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

Si « RESUME » n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

Remarque

• Selon l'endroit auquel vous avez arrêté le disque, il se peut la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement à partir de ce point.

• Le point d'arrêt de la lecture risque d'être effacé si :
  – vous éjectez le disque,
  – la chaîne passe en mode de veille (DATA CD/ DATA DVD uniquement),
  – vous modifiez ou réinitialisez les paramètres du menu d'installation,
  – vous modifiez la fonction en appuyant sur FUNCTION,
  – vous débranchez le cordon d'alimentation (cordon secteur).

• Pour les DVD-R/DVD-RW en mode VR, les CD VIDEO, les CD, les DATA CD et les DATA DVD, la chaîne mémorise le point de reprise de la lecture pour le disque en cours.

• La fonction Reprise de la lecture n'est pas disponible pendant la lecture programmée ou aléatoire.

• Cette fonction risque de ne pas fonctionner correctement avec certains disques.

suite

Conseil

• Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▷.

Pour écouter un disque lu précédemment à l'aide de la fonction de reprise de la lecture (reprise multi-disque)

(DVD VIDEO, CD VIDEO uniquement)

Cette chaîne peut mémoriser l'endroit où vous avez arrêté le disque pour 40 disques maximum et reprend la lecture à cet endroit lors de la prochaine insertion de ce disque. Si vous enregistrez le point de reprise de la lecture pour un 41ème disque, celui du premier disque est supprimé.

Pour activer cette fonction réglez le paramètre [REPRISE LECTURE] du menu [REGLAGE PERSONNALISE] sur [OUI]. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « [REPRISE LECTURE] (DVD VIDEO/CD VIDEO uniquement) » (page 78).

Conseil

• Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▷.

Remarque

• Si le paramètre [REPRISE LECTURE] du menu [REGLAGE PERSONNALISE] est réglé sur [NON] (page 78), le point de reprise est effacé de la mémoire lorsque vous changez de fonction en appuyant sur FUNCTION.

Création de votre propre programme

(Lecture programmée)

VIDEO CD CD

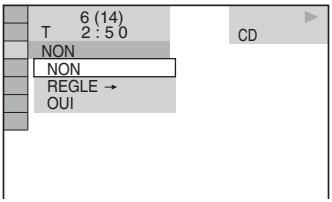
Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant ses plages dans l'ordre souhaité afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 plages.

1 **Appuyez sur DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

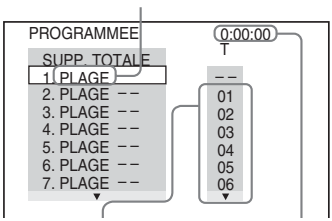
2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [PROGRAMMEE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [PROGRAMMEE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLE →], puis appuyez sur ENTER.**

[PLAGE] s'affiche lorsque vous lisez un CD VIDEO ou un CD.

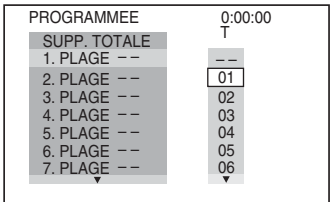


Plages enregistrées sur un disque

Durée totale des plages programmées

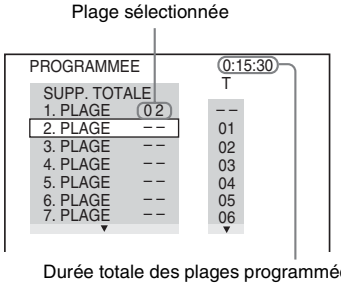
4 **Appuyez sur →.**

Le curseur se déplace jusqu'à la ligne de la plage [T] (dans ce cas-ci, [01]).



5 **Sélectionnez la plage à programmer.**

Par exemple, la plage [02].
Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [02] sous [T], puis appuyez sur ENTER.



6 **Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 4 à 5.**

Les plages programmées s'affichent dans l'ordre sélectionné.

7 **Appuyez sur ▷ pour lancer la lecture programmée.**

La lecture programmée commence.
Lorsqu'un programme se termine, vous pouvez le redémarrer en appuyant sur ▷.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez [NON] à l'étape 3. Pour relire le même programme, sélectionnez [OUI] à l'étape 3 et appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour modifier ou annuler un programme

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Création de votre propre programme ».

2 Sélectionnez le numéro de programme de la plage que vous souhaitez modifier ou annuler en appuyant sur ↑/↓. Si vous souhaitez supprimer la plage du programme, appuyez sur CLEAR.

3 Suivez l'étape 5 pour créer une nouvelle programmation. Pour annuler un programme, sélectionnez [--] sous [T], puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler toutes les plages dans l'ordre programmé

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Création de votre propre programme ».

2 Appuyez sur ↑ et sélectionnez [SUPP. TOTALE].

3 Appuyez sur ENTER.

Lecture dans un ordre aléatoire

(Lecture aléatoire)

VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Vous pouvez demander à la chaîne de « mélanger » les plages. Les « mélanges » suivants peuvent produire un ordre de lecture différent.

Remarque

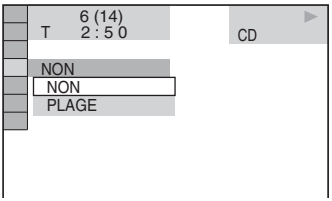
• Il se peut que certaines chansons soient lues de manière répétée pendant la lecture d'un MP3.

1 **Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [ALEATOIRE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [ALEATOIRE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à mélanger.**

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

• [PLAGE] : mélange les plages sur le disque.

■ Lorsque la fonction Lecture programmée est activée

• [OUI] : mélange les plages sélectionnées dans la fonction Lecture programmée.

■ Lors de la lecture d'un DATA CD (DivX* excepté) ou d'un DATA DVD (DivX* excepté)

• [OUI] : mélange les plages audio MP3 de l'album du disque en cours. Si aucun album n'est sélectionné, le premier album est lu dans un ordre aléatoire.

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Remarque

• Une plage déjà lue est aussi sélectionnée dans un ordre aléatoire.

4 **Appuyez sur ENTER.**

La lecture aléatoire commence.

Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez [NON] à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

• Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des CD VIDEO et des Super VCD en mode de lecture PBC.

Lecture répétée

(Lecture répétée)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

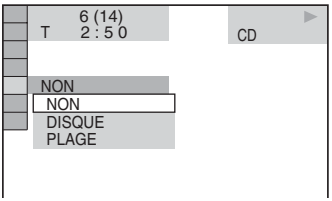
Vous pouvez lire tous les titres, plages ou albums d'un disque ou bien un seul titre, chapitre, plage ou album à plusieurs reprises. Vous pouvez utiliser une combinaison des modes de lecture aléatoire et programmée.

1 Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REPETEE], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [REPETEE] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à répéter.

Le paramètre par défaut est souligné.

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-VR

- [NON] : la lecture n'est pas répétée.
- [DISQUE] : répète la lecture de tous les titres du disque.
- [TITRE] : répète la lecture du titre en cours d'un disque.
- [CHAPITRE] : répète la lecture du chapitre en cours.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

- [NON] : la lecture n'est pas répétée.
- [DISQUE] : répète la lecture de toutes les plages du disque.
- [PLAGE] : répète la lecture de la plage en cours.

■ Lors de la lecture d'un DATA CD ou d'un DATA DVD

- [NON] : la lecture n'est pas répétée.
- [DISQUE] : répète la lecture de tous les albums du disque.
- [ALBUM] : répète la lecture de l'album en cours.
- [PLAGE] (plages audio MP3 uniquement) : répète la lecture de la plage en cours.
- [FICHIER] (fichiers vidéo DivX uniquement) : répète la lecture du fichier en cours.*

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

4 Appuyez sur ENTER.

L'élément est sélectionné.

Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur CLEAR ou sélectionnez [NON] à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des CD VIDEO et des Super VCD en mode de lecture PBC.
- Lors de la lecture d'un DATA CD/DATA DVD contenant des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG, le son ne concorde pas avec l'image si les temps de lecture ne sont pas identiques.
- Si [MODE (MP3, JPEG)] est réglé sur [IMAGE (JPEG)] (page 55), vous ne pouvez pas sélectionner le paramètre [PLAGE].

Utilisation du menu d'un DVD

DVD-V

Un DVD est divisé en sections, qui constituent une image ou un morceau de musique. Ces sections sont appelées « titres ». Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à l'aide de TOP MENU.
Lorsque vous lisez des DVD permettant de sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la bande son, sélectionnez-les à l'aide de MENU.

1 Appuyez sur TOP MENU ou MENU.

Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez lire ou modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Commutation du son

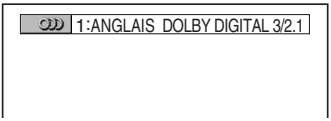
DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Lorsque vous lisez un DVD VIDEO ou un DATA CD/DATA DVD (fichiers vidéo DivX*) enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG Audio ou DTS), vous pouvez changer de format audio. Si le DVD VIDEO est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez aussi changer de langue.
Avec les CD VIDEO, les CD, les DATA CD ou les DATA DVD, vous pouvez choisir le son du canal droit ou gauche et écouter le son du canal sélectionné par les enceintes droite et gauche.

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

1 Appuyez sur AUDIO en cours de lecture.

L'écran suivant apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour sélectionner le signal audio souhaité.

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD VIDEO.

Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la « Liste des codes de langue » (page 93) pour connaître la langue qui est représentée par le code. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou davantage, le DVD VIDEO est enregistré en formats audio multiples.

■ Lors de la lecture d'un DVD-VR

Les types de plages audio enregistrés sur le disque s'affichent. Le paramètre par défaut est souligné.

Exemple :

- [1: PRINCIPAL] (son principal)
- [1: SECONDAIRE] (son secondaire)

- [1: PRINCIPAL+SECONDAIRE] (sons principal et secondaire)
- [2: PRINCIPAL]
- [2: SECONDAIRE]
- [2: PRINCIPAL+SECONDAIRE]

Remarque

- [2: PRINCIPAL], [2: SECONDAIRE] et [2: PRINCIPAL+SECONDAIRE] ne s'affichent pas lorsqu'un flux audio est enregistré sur le disque.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO, CD ou DATA CD (audio MP3) ou DATA DVD (audio MP3).

Le paramètre par défaut est souligné.

- [STEREO] : son stéréo standard
- [1/G] : son du canal gauche (mono)
- [2/D] : son du canal droit (mono)

■ Lors de la lecture d'un DATA CD (vidéo DivX) ou d'un DATA DVD (vidéo DivX) (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

Le choix du format de signaux audio des DATA CD ou DATA DVD varie selon le fichier vidéo DivX contenu sur le disque. Le format s'affiche à l'écran.

■ Lors de la lecture d'un Super VCD

Le paramètre par défaut est souligné.

- [1:STEREO] : son stéréo de la plage audio 1
- [1:1/G] : son du canal gauche de la plage audio 1 (mono)
- [1:2/D] : son du canal droit de la plage audio 1 (mono)
- [2:STEREO] : son stéréo de la plage audio 2
- [2:1/G] : son du canal gauche de la plage audio 2 (mono)
- [2:2/D] : son du canal droit de la plage audio 2 (mono)

Remarque

- Lors de la lecture d'un Super VCD sur lequel la plage audio 2 n'est pas enregistrée, aucun son n'est émis lorsque vous sélectionnez [2:STEREO], [2:1/G] ou [2:2/D].

Contrôle du format du signal audio

(DVD, Vidéo DivX* uniquement)

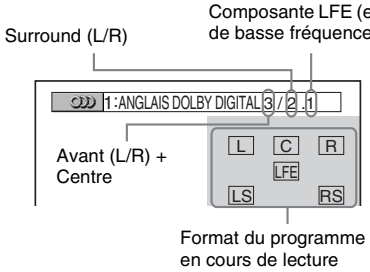
* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Si vous appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture, le format du signal audio en cours (PCM, Dolby Digital, DTS, etc.) apparaît comme illustré ci-dessous.

■ Lors de la lecture d'un DVD

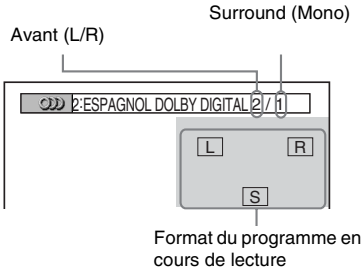
Exemple :

Dolby Digital 5.1 canaux



Exemple :

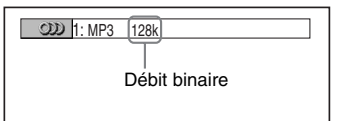
Dolby Digital 3 canaux



■ Lors de la lecture d'un DATA CD (vidéo DivX) ou d'un DATA DVD (vidéo DivX) (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

Exemple :

Audio MP3



A propos des signaux audio

Les signaux audio enregistrés sur un disque contiennent les éléments de son (canaux) illustrés ci-dessous. Chaque canal est reproduit par une enceinte séparée.

- Avant (L)
- Avant (R)
- Centre
- Surround (L)
- Surround (R)
- Surround (mono) : il peut s'agir des signaux traités Dolby Surround Sound ou des signaux audio surround mono du son Dolby Digital.
- Signal LFE (effet de basse fréquence)

Sélection du paramètre [ORIGINAL] ou [PLAY LIST] sur un DVD-R/DVD-RW

DVD-VR

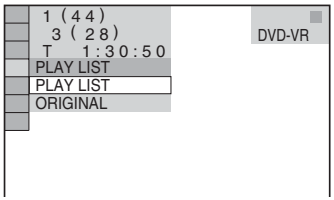
Certains DVD-R/DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo) possèdent deux types de titres disponibles pour la lecture : des titres enregistrés initialement ([ORIGINAL]) et des titres pouvant être créés sur des lecteurs de DVD enregistrables en vue de leur édition ([PLAY LIST]). Vous pouvez sélectionner le type de titre à lire.

1 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [ORIGINAL/PLAY LIST], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [ORIGINAL/PLAY LIST] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un paramètre.

Le paramètre par défaut est souligné.

- [PLAY LIST] : lit les titres créés à partir de [ORIGINAL] en vue de leur édition.
- [ORIGINAL] : lit les titres enregistrés initialement.

4 Appuyez sur ENTER.

Affichage d'informations relatives au disque

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD

Visualisation du temps de lecture et du temps restant dans l'affichage du panneau frontal

Vous pouvez vérifier les informations de disque, notamment le temps restant, le nombre total de titres d'un DVD, de plages d'un CD VIDEO, d'un CD ou d'un MP3, le nom de fichier d'une vidéo DivX* à l'aide de l'affichage du panneau frontal (page 95).

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY pendant la lecture du disque, l'affichage change ① → ② → ... → ① → ...
Certains éléments affichés risquent de disparaître après quelques secondes.

Lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-R/DVD-RW

① Temps de lecture et numéro du titre en cours
② Temps restant du titre en cours
③ Temps de lecture et numéro du chapitre en cours
④ Temps restant du chapitre en cours
⑤ Nom du disque
⑥ Titre et chapitre

Lors de la lecture d'un DATA CD (vidéo DivX) ou d'un DATA DVD (vidéo DivX)

(DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

① Temps de lecture du fichier en cours
② Nom du fichier en cours
③ Numéro de l'album et du fichier en cours

Lors de la lecture d'un CD VIDEO (dépourvu de fonctions PBC) ou d'un CD

① Temps de lecture de la plage en cours
② Temps restant de la plage en cours
③ Temps de lecture du disque
④ Temps restant du disque
⑤ Nom du disque
⑥ Plage et index*

* CD VIDEO uniquement.

Lors de la lecture d'un DATA CD (audio MP3) ou DATA DVD (audio MP3)

① Temps de lecture et numéro de plage en cours de lecture
② Nom de la plage (fichier)

Conseil

• Le temps de lecture apparaît lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.

Remarque

• La chaîne ne peut afficher que le premier niveau de texte du DVD/CD, notamment le nom du disque ou le titre.
• S'il est impossible d'afficher le nom d'un fichier MP3, il est remplacé par « * » dans l'affichage du panneau frontal.
• Selon le texte, il est possible que le nom du disque ou de la plage ne s'affiche pas.
• Le temps de lecture des plages audio MP3 et des fichiers vidéo DivX* peut ne pas s'afficher correctement.

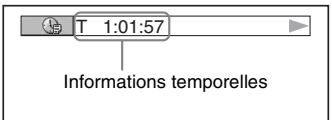
* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Vérification du temps de lecture et du temps restant

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant du titre, du chapitre ou de la plage en cours ainsi que le temps de lecture total ou le temps restant du disque. Vous pouvez également vérifier le texte du DVD et le nom du dossier/fichier MP3 enregistré sur le disque.

1 Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.

L'écran suivant apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous vérifiez dépendent du disque en cours de lecture.

■ Lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un DVD-RW

- T **:**:**
  Temps de lecture du titre en cours
- T–**:**:**
  Temps restant du titre en cours
- C **:**:**
  Temps de lecture du chapitre en cours
- C–**:**:**
  Temps restant du chapitre en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (doté de fonctions PBC)

- **:**
  Temps de lecture de la scène en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (dépourvu de fonctions PBC) ou d'un CD

- T **:**
  Temps de lecture de la plage en cours
- T–**:**
  Temps restant de la plage en cours
- D **:**
  Temps de lecture du disque en cours
- D–**:**
  Temps restant du disque en cours

■ Lors de la lecture d'un DATA CD (audio MP3) ou DATA DVD (audio MP3)

- T **:**
  Temps de lecture de la plage en cours

■ Lors de la lecture d'un DATA CD (vidéo DivX) ou d'un DATA DVD (vidéo DivX) (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

- **:**:**
  Temps de lecture du fichier en cours

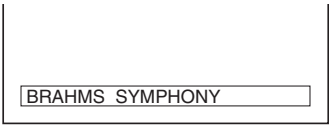
Remarque

- Seuls les chiffres et les lettres de l'alphabet peuvent s'afficher.
- Selon le type de disque lu, l'appareil ne peut afficher qu'un nombre limité de caractères. En outre, suivant le disque, certains caractères du texte n'apparaissent pas.

Vérification des informations de lecture du disque

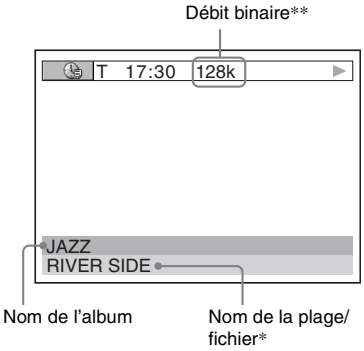
Pour vérifier le texte du DVD/CD

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY à l'étape 2 pour afficher le texte enregistré sur le DVD/CD.
Le texte du DVD/CD n'apparaît que s'il est enregistré sur le disque. Vous ne pouvez pas modifier le texte. Si le disque ne contient pas de texte, le message « NO TEXT » s'affiche.



Pour vérifier le texte d'un DATA CD/DATA DVD (audio MP3/vidéo DivX*)

Vous pouvez afficher le nom de l'album/plage/fichier, ainsi que le débit audio (quantité de données par seconde de l'audio en cours) sur l'écran de votre téléviseur en appuyant sur DISPLAY lors de la lecture de plages audio MP3 sur un DATA CD/DATA DVD ou de fichiers vidéo DivX* sur un DATA CD/DATA DVD.



* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

** S'affiche lorsque :

– vous lisez une plage audio MP3 sur un DATA CD/ DATA DVD ;

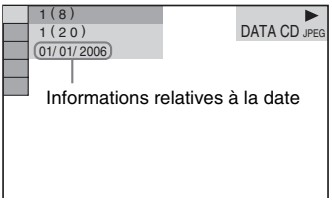
– vous lisez un fichier vidéo DivX contenant des signaux audio MP3 sur un DATA CD/DATA DVD (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement).

Vérification des informations relatives à la date (JPEG uniquement)

Vous pouvez vérifier les informations relatives à la date lorsque l'étiquette Exif* est enregistrée dans les données d'image JPEG.

Appuyez deux fois sur DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



* Le format « Exchangeable Image File Format » est un format d'image pour appareil photo numérique défini par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Conseil

• Les informations de date sont les suivantes : [JJ/MM/ AAAA].
JJ : Jour
MM : Mois
AAAA : Année

Commutation des angles

DVD-V

Si plusieurs angles sont enregistrés sur un DVD VIDEO pour une scène, vous pouvez modifier l'angle d'observation.

Appuyez sur ANGLE en cours de lecture.

A chaque pression sur ANGLE, l'angle change.

Remarque

• Suivant les DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas changer l'angle, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD VIDEO.

Affichage des sous-titres

DVD-V DVD-VR DATA-CD * DATA DVD *

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Si des sous-titres sont enregistrés sur un disque, vous pouvez activer ou désactiver leur affichage à tout moment en cours de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez.

Appuyez sur SUBTITLE en cours de lecture.

A chaque pression sur SUBTITLE, la langue des sous-titres change.

Remarque

- Suivant le DVD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD VIDEO. Il est possible que vous ne puissiez pas les désactiver.
- Vous pouvez commuter les sous-titres si le fichier vidéo DivX possède une extension « .AVI » ou « .DIVX » et contient des informations sur les sous-titres dans le même fichier. (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

Réglage du décalage entre l'image et le son

(Synchronisation AV)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA-CD * DATA DVD *

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

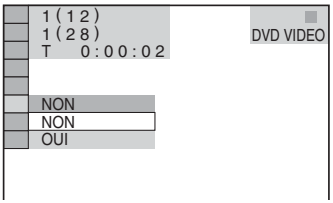
Lorsque le son ne correspond pas aux images affichées, vous pouvez régler le décalage entre l'image et le son.

1 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [Synchronisation AV], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [Synchronisation AV] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour le paramètre souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le paramètre par défaut est souligné.

- [NON] : aucun réglage.
- [OUI] : règle le décalage entre l'image et le son.

Le paramètre sélectionné prend effet.

Remarque

- Selon le flux d'entrée, cette fonction peut être inefficace.

A propos des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG

DATA-CD DATA DVD

Qu'est-ce que MP3/JPEG ?

MP3 est une technologie de compression audio qui répond aux normes ISO/MPEG. JPEG est une technologie de compression d'image.

Disques susceptibles d'être lus par la chaîne

Vous pouvez lire des DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) ou des DATA DVD (DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW/DVD-ROM) enregistrés au format MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ou JPEG. Cependant, pour que la chaîne reconnaisse les plages (ou les fichiers), les DATA CD doivent être enregistrés conformément à la norme ISO 9660 Level 1, Level 2 ou au format Joliet et les DATA DVD doivent être enregistrés selon la norme UDF (Universal Disk Format). Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session.
Reportez-vous aux instructions fournies avec le graveur de CD-R/CD-RW ou de DVD-R/DVD-RW et le logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

A propos des disques multi-session

Si des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG sont enregistrés dans la première session, la chaîne lit aussi les plages audio MP3 ou les fichiers image JPEG dans d'autres sessions. Si des plages audio et des images au format de CD audio ou au format de CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule cette dernière est lue.

Remarque

• La chaîne peut ne pas lire certains DATA CD/DATA DVD créés au format Packet Write.

Plages audio MP3 ou fichiers image JPEG susceptibles d'être lus par la chaîne

La chaîne peut lire des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG :

• qui portent l'extension « .MP3 » (plage audio MP3) ou « .JPG »/« .JPEG » (fichier image JPEG) ;
• qui sont conformes au format de fichier d'image DCF*.

* « Design rule for Camera File system » : Normes d'image pour les appareils photo numériques réglementées par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

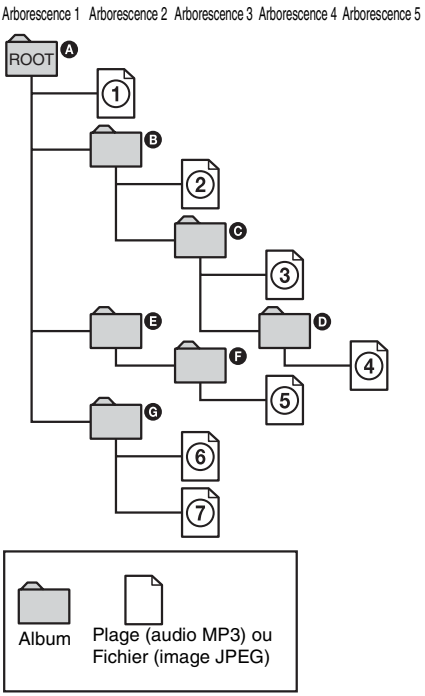
Remarque

• La chaîne peut lire n'importe quelles données portant l'extension « .MP3 », « .JPG » ou « .JPEG », même si elles ne sont pas au format MP3 ou JPEG. La lecture de ces données peut générer un bruit fort susceptible d'endommager les enceintes.
• La chaîne ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.

Ordre de lecture des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG

L'ordre de lecture des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG enregistrés sur un DATA CD ou un DATA DVD est le suivant :

■ Structure du contenu du disque



Quand vous insérez un DATA CD ou un DATA DVD et que vous appuyez sur ▷, les plages (ou fichiers) numérotées sont lues séquentiellement, de ① à ⑦. Tous les sous-albums/plages (ou fichiers) contenus dans l'album actuellement sélectionné ont la priorité sur l'album suivant dans la même arborescence. (Exemple : ❻ contient ❹, donc ④ est lu avant ⑤.)

Quand vous appuyez sur MENU et que la liste des noms d'album s'affiche (page 53), ces noms sont disposés dans l'ordre suivant : ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❺ → ❻. Les albums qui ne contiennent pas de plage (ou de fichier) (notamment l'album ❺) n'apparaissent pas dans la liste.

Conseil

- Si vous ajoutez des numéros (01, 02, 03, etc.) devant les noms de plage (ou de fichier) quand vous les stockez sur un disque, les plages (ou les fichiers) sont lus dans cet ordre.
- Si un disque comporte plusieurs arborescence, sa lecture démarre plus lentement.

Remarque

- L'ordre de lecture peut varier de celui illustré, en fonction du logiciel utilisé pour créer le DATA CD ou le DATA DVD, ou encore si le disque compte plus de 200 albums et de 300 fichiers par album.
- La chaîne peut reconnaître jusqu'à 200 albums, mais ne lit pas d'album au-delà du 200ème.
- La chaîne peut nécessiter davantage de temps pour la lecture lors de la progression vers l'album suivant ou le passage à un autre album.
- Certains types de fichiers JPEG ne peuvent pas être lus.

Lecture de DATA CD ou de DATA DVD contenant des plages audio MP3 et des fichiers image JPEG

DATA-CD DATA DVD

Sélection d'un album ou d'une plage audio MP3

1 Chargez un DATA CD ou un DATA DVD.

La liste des albums enregistrés sur le DATA CD ou le DATA DVD apparaît. Quand un album est en cours de lecture, son titre est grisé.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un album.

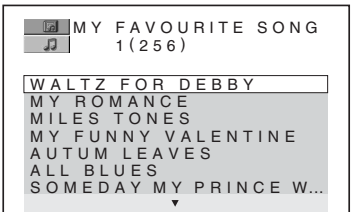
■ Sélection d'un album

Appuyez sur ▷ pour lancer la lecture de l'album sélectionné.

■ Sélection d'une plage

Appuyez sur ENTER.

La liste des plages contenues dans l'album apparaît.



Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ENTER.

La lecture de la plage sélectionnée commence. Vous pouvez désactiver la liste des plages en appuyant sur MENU. Appuyez de nouveau sur MENU pour afficher la liste des albums.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour lire la plage audio MP3 suivante ou précédente

Appuyez sur ⏮/⏭. Notez que vous pouvez sélectionner l'album suivant en maintenant enfoncée ⏭ après la dernière plage de l'album en cours, mais vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur ⏮. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur RETURN.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur MENU.

Sélection d'un album ou d'un fichier image JPEG

1 Chargez un DATA CD ou un DATA DVD.

La liste des albums enregistrés sur le DATA CD ou le DATA DVD apparaît. Quand un album est en cours de lecture, son titre est grisé.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un album.

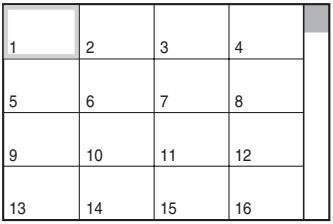
■ Sélection d'un album

Appuyez sur ▷ pour lancer la lecture de l'album sélectionné.

■ Sélection d'une image

Appuyez sur PICTURE NAVI.

Les images des fichiers de l'album apparaissent dans 16 sous-écrans.



Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner l'image à afficher, puis appuyez sur ENTER.



Pour lire le fichier image JPEG suivant ou précédent

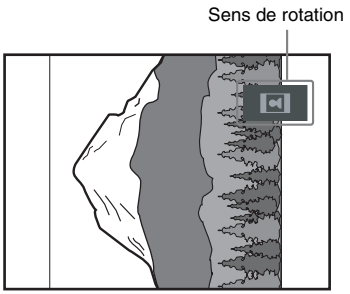
Appuyez sur ←/→ quand le menu de commande n'est pas affiché. Notez que vous pouvez sélectionner l'album suivant en maintenant enfoncée → après la dernière image de l'album en cours, mais vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur ←. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Pour faire pivoter une image JPEG

Quand un fichier image JPEG est affiché à l'écran, vous pouvez faire pivoter l'image de 90 degrés.

Appuyez sur ↑/↓ quand une image est affichée. Chaque fois que vous appuyez sur ↑, l'image tourne de 90º dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Exemple pour un appui de ↑ :



Appuyez sur CLEAR pour rétablir l'affichage normal.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Conseil

• Une zone de défilement s'affiche à droite de l'écran. Pour afficher les autres fichiers image, sélectionnez l'image du bas et appuyez sur ↓. Pour revenir à l'image précédente, sélectionnez l'image du haut et appuyez sur ↑.

Lecture de plages audio et d'images sous forme de diaporama avec du son

DATA-CD DATA DVD

Vous pouvez lire un diaporama avec du son en plaçant d'abord les fichiers MP3 et JPEG dans le même album sur un DATA CD ou un DATA DVD. Lorsque vous lisez le DATA CD ou un DATA DVD, sélectionnez le mode [AUTO] comme décrit ci-dessous.

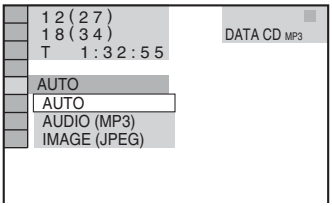
1 **Chargez un DATA CD ou un DATA DVD.**

2 **Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [MODE (MP3, JPEG)], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [MODE (MP3, JPEG)] apparaissent.



4 **Appuyez sur ↑/↓ pour le paramètre souhaité, puis appuyez sur ENTER.**

Le paramètre par défaut est souligné.

- [AUTO] : lit les fichiers image JPEG et les plages audio MP3 contenus dans le même album sous forme de diaporama.
- [AUDIO (MP3)] : lit uniquement les plages audio MP3 en continu.
- [IMAGE (JPEG)] : lit uniquement les fichiers image JPEG en diaporama.

5 **Appuyez sur MENU.**

La liste des albums enregistrés sur le DATA CD ou le DATA DVD apparaît.

6 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album souhaité, puis appuyez sur ▷.**

La chaîne commence la lecture de l'album sélectionné.

Vous pouvez activer et désactiver la liste des albums en appuyant à plusieurs reprises sur MENU.

Conseil

- Quand vous sélectionnez [AUTO], la chaîne peut reconnaître jusqu'à 300 plages MP3 et 300 fichiers JPEG dans un seul album. Quand vous sélectionnez [AUDIO (MP3)] ou [IMAGE (JPEG)], la chaîne peut reconnaître jusqu'à 600 plages MP3 et 600 fichiers JPEG dans un seul album. 200 albums maximum peuvent être reconnus, indépendamment du mode sélectionné.

Remarque

- Si vous réglez [MODE (MP3, JPEG)] sur [IMAGE (JPEG)] pour un disque qui ne contient que des plages MP3, ou [AUDIO (MP3)] pour un disque qui ne contient que des fichiers JPEG, vous risquez de ne pas pouvoir modifier le paramètre [MODE (MP3, JPEG).
- PICTURE NAVI ne fonctionne pas quand [AUDIO (MP3)] est sélectionné.
- Si vous lisez simultanément des données de plage MP3 et des données d'image JPEG volumineuses, le son peut sauter. Nous vous recommandons de régler le débit MP3 sur 128 Kbits/s maximum quand vous créez le fichier. Si le son continue de sauter, réduisez la taille du fichier JPEG.

Spécification de la durée du diaporama

(JPEG uniquement)

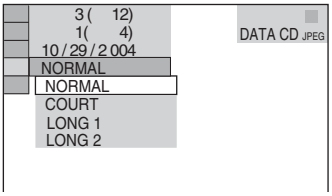
Quand vous lisez des fichiers image JPEG en diaporama, vous pouvez spécifier la durée d'affichage des diapositives à l'écran.

1 **Appuyez deux fois sur DISPLAY.**

Le menu de commande de JPEG apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [INTERVALLE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [INTERVALLE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix.**

Le paramètre par défaut est souligné.

- [NORMAL] : définit la durée entre 6 et 9 secondes. (Les images de quatre millions de pixels ou plus augmentent la durée.)
- [COURT] : spécifie une durée inférieure à [NORMAL].
- [LONG 1] : spécifie une durée supérieure à [NORMAL].
- [LONG 2] : spécifie une durée supérieure à [LONG 1].

4 **Appuyez sur ENTER.**

Le paramètre sélectionné prend effet.

Remarque

- Certains fichiers JPEG peuvent nécessiter davantage de temps que d'autres pour l'affichage, et la durée peut paraître supérieure à celle sélectionnée. Particulièrement les fichiers JPEG progressifs ou les fichiers JPEG de 3 000 000 pixels minimum.

Sélection d'un effet pour des fichiers image dans le diaporama

(JPEG uniquement)

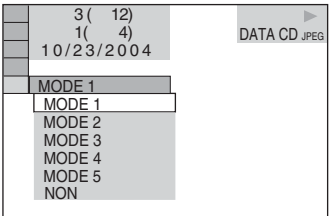
Quand vous lisez un fichier image JPEG, vous pouvez sélectionner l'effet à appliquer pendant la visualisation du diaporama.

1 **Appuyez deux fois sur DISPLAY.**

Le menu de commande de JPEG apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [EFFET], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [EFFET] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix.**

Le paramètre par défaut est souligné.

- [MODE 1] : l'image défile de haut en bas.
- [MODE 2] : l'image s'étire de la gauche vers la droite de l'écran.
- [MODE 3] : l'image s'étire à partir du centre de l'écran.
- [MODE 4] : les images défilent aléatoirement avec les effets.
- [MODE 5] : l'image suivante glisse par-dessus la précédente.
- [NON] : cette fonction est désactivée.

4 **Appuyez sur ENTER.**

Le paramètre sélectionné prend effet.

Lecture de vidéos DivX®

DATA-CD DATA DVD

(DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

A propos des fichiers vidéo DivX

DivX® est une technologie de compression des fichiers vidéo développée par DivX, Inc. Ce produit est un produit DivX® Certified officiel. Vous pouvez lire les DATA CD et les DATA DVD contenant des fichiers vidéo DivX®.

DATA CD et DATA DVD susceptibles d'être lus par la chaîne

La lecture de DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) et de DATA DVD (DVD-ROM/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW) sur cette chaîne est soumise à certaines conditions :

– Avec les DATA CD/DATA DVD contenant des fichiers vidéo DivX, ainsi que des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG, la chaîne ne lit que les fichiers vidéo DivX.

Cependant, cette chaîne ne lit que les DATA CD dont le format logique est conforme à la norme ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet, ainsi que les DATA DVD au format UDF (Universal Disk Format).

Reportez-vous aux instructions qui accompagnent le lecteur de disque ou le logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

A propos de l'ordre de lecture des données sur les DATA CD ou les DATA DVD

Reportez-vous à la section « Ordre de lecture des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG » (page 51). Remarquez qu'il se peut que l'ordre de lecture ne soit pas applicable, selon le logiciel utilisé pour la création du fichier vidéo DivX, ou s'il existe plus de 200 albums et 600 fichiers vidéo DivX dans chaque album.

Remarque

• La chaîne peut ne pas lire certains DATA CD/DATA DVD créés au format Packet Write.

Fichiers vidéo DivX susceptibles d'être lus par la chaîne

La chaîne peut lire les données enregistrées au format DivX et portant l'extension « .AVI » ou « .DIVX ». La chaîne ne peut pas lire les fichiers portant l'extension « .AVI » ou « .DIVX » s'ils ne contiennent aucune vidéo DivX.

Conseil

• Pour plus de détails sur les plages audio MP3 ou les fichiers image JPEG pouvant être lus sur des DATA CD ou des DATA DVD, reportez-vous à la section « Disques susceptibles d'être lus par la chaîne » (page 51).

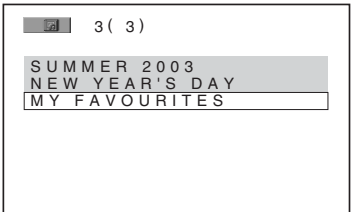
Remarque

• Il se peut que la chaîne ne puisse pas lire un fichier vidéo DivX si celui-ci est une combinaison de plusieurs fichiers vidéo DivX.
• La chaîne ne peut pas lire de fichier vidéo DivX dont la taille excède 720 (largeur) × 576 (hauteur) ou 2 Go.
• Selon le fichier vidéo DivX, le son peut sauter ou être décalé par rapport aux images affichées à l'écran.
• La chaîne ne peut pas lire certains fichiers vidéo DivX qui durent plus de 3 heures.
• Selon le fichier vidéo DivX, l'image peut se figer ou être floue. Dans ce cas, il est recommandé de créer le fichier à un débit inférieur. Si le son comporte toujours du bruit, MP3 est le format audio recommandé. Remarquez cependant que la chaîne ne prend pas en charge le format WMA (Windows Media Audio).
• En raison de la technologie de compression utilisée pour les fichiers vidéo DivX, cela peut prendre un certain temps après l'appui de ▷ pour que l'image apparaisse.

Sélection d'un album

1 **Appuyez sur MENU.**

La liste des albums enregistrés sur le disque apparaît. Seuls les albums contenant des fichiers vidéo DivX sont répertoriés.



2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album à lire.**

3 **Appuyez sur ▷.**

La chaîne commence la lecture de l'album sélectionné.

Pour sélectionner des fichiers vidéo DivX, reportez-vous à la section « Sélection d'un fichier vidéo DivX » (page 58).

Pour accéder à la page suivante ou précédente

Appuyez sur ←/→.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez à plusieurs reprises sur MENU.

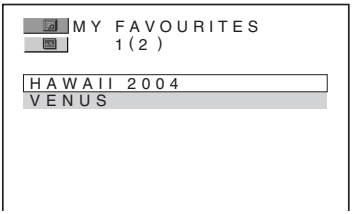
Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Sélection d'un fichier vidéo DivX

1 **Après l'étape 2 de la section « Sélection d'un album », appuyez sur ENTER.**

La liste des fichiers contenus dans l'album apparaît.



2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un fichier, puis appuyez sur ENTER.**

La lecture du fichier sélectionné commence.

Pour accéder à la page suivante ou précédente

Appuyez sur ←/→.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↩ RETURN.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour lire le fichier vidéo DivX suivant ou précédent sans activer la liste des fichiers ci-dessus

Vous pouvez sélectionner le fichier vidéo DivX suivant ou précédent du même album en appuyant sur ⏮/⏭.

Vous pouvez également sélectionner le premier fichier de l'album suivant en appuyant sur ⏭ pendant la lecture du dernier fichier de l'album en cours. Remarquez que vous ne pouvez pas revenir à l'album précédent en appuyant sur ⏮. Pour revenir à l'album précédent, sélectionnez-le dans la liste des albums.

Conseil

- Si le nombre de visionnages est prédéfini, vous pouvez lire les fichiers vidéo DivX le nombre de fois spécifié. Les occurrences suivantes sont prises en compte :
  - lorsque la chaîne est mise hors tension ;
  - lorsque vous lisez un autre fichier ;
  - lorsque vous ouvrez le plateau de lecture ;

Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver.2.0)

(Lecture PBC)

VIDEO CD

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type, grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).
La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.

1 Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu de votre sélection apparaît.

2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur les touches numériques.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.

Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque, car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

Pour revenir au menu

Appuyez sur ↩ RETURN.

Remarque

• Selon le CD VIDEO, l'instruction [Appuyez sur ENTER] de l'étape 3 peut être remplacée par [Appuyez sur SELECT] dans les instructions d'utilisation fournies avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur ▷.

Conseil

• Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur I◀◀/▶▶I ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ▷ ou ENTER. La chaîne démarre la lecture continue. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▷.

Fonctions du tuner

Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations FM et 10 stations AM. Avant de procéder à la syntonisation, veillez à réduire le volume au minimum.

1 **Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « TUNER FM » ou « TUNER AM » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

2 **Appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le balayage automatique démarre.**

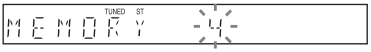
Le balayage s'interrompt lorsque la chaîne trouve une station. « TUNED » et « ST » (pour un programme stéréo) apparaissent sur l'affichage du panneau frontal.

3 **Appuyez sur MENU.**

4 **Appuyez sur ↑/↓ à plusieurs reprises jusqu'à ce que « MEMORY » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

5 **Appuyez sur ENTER.**

Un numéro présélectionné apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

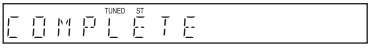


6 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.**



7 **Appuyez sur ENTER.**

La station est mémorisée.



8 **Répétez les étapes 1 à 7 pour mémoriser d'autres stations.**

Pour modifier le numéro présélectionné

Recommencez à partir de l'étape 1.

Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir « Présélection des stations de radio » (page 60)).

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « TUNER FM » ou « TUNER AM » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.

2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou sur – pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

3 Réglez le volume en appuyant sur VOLUME +/–.

Pour désactiver la radio

Appuyez sur I/⏻.

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.
Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou –.
Pour une syntonisation automatique, appuyez sur TUNING + ou - et maintenez-la enfoncée. La syntonisation automatique s'arrête automatiquement lorsque le système capte la station radio. Pour arrêter manuellement la syntonisation automatique, appuyez sur TUNING + or –.

Pour écouter des stations de radio lorsque vous connaissez les fréquences

Utilisez la syntonisation directe à l'étape 2.

1 Appuyez sur D.TUNING.

2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de la fréquence que vous souhaitez écouter.

3 Appuyez sur ENTER.

Conseil

- Si un programme FM s'accompagne d'interférences, appuyez sur MENU et sélectionnez « FM MODE » en appuyant sur ↑/↓, puis sur ENTER. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « MONO », puis appuyez sur ENTER. Il n'y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Pour rétablir l'effet stéréo, sélectionnez « STEREO ».
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.

Affectation d'un nom aux présélections

Vous pouvez affecter des noms aux présélections. Ces noms (par exemple, « XYZ ») apparaissent sur l'affichage du panneau frontal quand une station est sélectionnée.
Notez que vous ne pouvez pas saisir plus d'un nom pour chaque présélection.

Remarque

- Vous ne pouvez pas affecter de nom aux présélections de la fonction RDS (Radio Data System) (page 62).

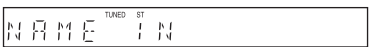
1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « TUNER FM » ou « TUNER AM » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.

2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou – pour sélectionner la station présélectionnée pour laquelle vous voulez créer un nom d'index.

3 Appuyez sur MENU.

4 Appuyez sur ↑/↓ à plusieurs reprises jusqu'à ce que « NAME IN » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.



5 Appuyez sur ENTER.

6 Créez un nom à l'aide des touches du curseur.

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur jusqu'à la position suivante.

Un nom de station radio peut comporter des lettres, des chiffres et d'autres symboles.

Si vous faites une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ←/→ jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, puis appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le caractère souhaité.

Pour effacer le caractère, appuyez sur ←/→ à plusieurs reprises jusqu'à ce que le caractère à effacer clignote, puis appuyez sur CLEAR.

7 **Appuyez sur ENTER.**

« COMPLETE » apparaît sur l'affichage du panneau frontal, et le nom de la station est mémorisé.

Conseil

• Vous pouvez vérifier la fréquence en appuyant sur DISPLAY à plusieurs reprises (page 62).

Visualisation du nom de la station ou de la fréquence dans l'affichage du panneau frontal

Si la chaîne est réglée sur « TUNER AM » ou « TUNER FM », vous pouvez vérifier la fréquence à l'aide de l'affichage du panneau frontal.

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme illustré.

① Nom de la station*
② Fréquence**

* Ces éléments s'affichent si vous avez entré un nom pour une station présélectionnée.

** Revient à l'affichage d'origine lorsque plusieurs secondes se sont écoulées.

Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

Qu'est-ce que la fonction RDS ?

Il s'agit d'un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec un signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions pratiques de RDS comme l'affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM.*

Remarque

• La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous syntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas de services RDS, elles n'offrent pas non plus le même type de services Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

Réception des émissions RDS

Sélectionnez simplement une station dans la bande FM.

Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station* apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

* Si aucune émission RDS n'est captée, le nom de la station risque de ne pas apparaître sur l'affichage du panneau frontal.

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez contrôler votre téléviseur (SONY uniquement) avec la télécommande fournie.

Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie

Pour commander le téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/⏻	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.
TV VOL +/–	Ajuster le volume du téléviseur.
TV CH +/–	Sélectionner le canal du téléviseur.
Touches numériques en appuyant sur TV	Sélectionner le canal du téléviseur.

-/-- permet de sélectionner un numéro de canal supérieur à 10 (par exemple, pour le canal 25, appuyez sur -/--, puis sur 2 et sur 5).

Remarque

• Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

Utilisation de la fonction THEATRE SYNC

La fonction THEATRE SYNC permet de mettre sous tension votre téléviseur SONY et cette chaîne, elle remplace le mode de la chaîne par « DVD », puis bascule vers la source d'entrée du téléviseur spécifiée par simple pression d'une touche.

Préparation de la fonction THEATRE SYNC

Enregistrez la source d'entrée du téléviseur connectée à cette chaîne.

Appuyez sur TV/VIDEO et maintenez la touche enfoncée tandis que vous entrez le code de la source d'entrée du téléviseur connectée à la chaîne (voir tableau) à l'aide des touches numériques.

La source d'entrée du téléviseur est sélectionnée.
Réglez l'entrée du téléviseur sur l'entrée que vous avez choisie pour vous connecter à la chaîne. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

En appuyant sur	Numéro	Source d'entrée du téléviseur
TV/VIDEO	0	Pas de source d'entrée (paramètre par défaut)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	VIDEO7
	8	VIDEO8
	9*	COMPONENT 1
	CLEAR*	COMPONENT 2
	AMP MENU*	COMPONENT 3
	PICTURE NAVI*	COMPONENT 4

suite

* Sauf sur les modèles d'Amérique du Nord.

Utilisation de la fonction THEATRE SYNC

Dirigez la télécommande vers le téléviseur et la chaîne, puis appuyez une fois sur THEATRE SYNC.

Si elle ne fonctionne pas, modifiez le temps de transmission. Le temps de transmission varie selon le téléviseur.

Pour modifier le temps de transmission

Appuyez sur TV CH + et maintenez-la enfoncée pendant que vous saisissez le code du temps de transmission (voir tableau) à l'aide des touches numériques.

Le temps de transmission à partir de la télécommande est sélectionné.

En appuyant sur	Numéro	Temps de transmission
TV CH +	1	0,5 (paramètre par défaut)
	2	1
	3	1,5
	4	2
	5	2,5
	6	3
	7	3,5
	8	4

Remarque

- Cette fonction est réservée aux téléviseurs SONY. (Cette fonction risque de ne pas fonctionner sur certains téléviseurs SONY.)
- Si la chaîne est trop éloignée du téléviseur, il est possible que cette fonction soit sans effet. Installez alors la chaîne à proximité du téléviseur.
- Maintenez la télécommande pointée en direction du téléviseur et de la chaîne pendant que vous entrez le code.

Utilisation de l'effet sonore

Renforcement des fréquences graves

Vous pouvez renforcer les fréquences graves.

Appuyez sur DYNAMIC BASS.

Les fréquences graves sont réellement renforcées.

Pour désactiver l'effet sonore

Appuyez à nouveau sur DYNAMIC BASS.

Utilisation de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez programmer l'extinction de la chaîne à une heure déterminée et vous endormir ainsi au son de la musique. Vous pouvez régler cette heure par incréments de 10 minutes.

Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme indiqué ci-après :

SLEEP 90M → SLEEP 80M → SLEEP 70M
↑ ↓
SLEEP OFF ← SLEEP 10M ..... SLEEP 60M

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour modifier le temps restant

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps souhaité.

Pour annuler la minuterie d'endormissement

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que l'indication « SLEEP OFF » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Modification de la luminosité de l'affichage du panneau frontal

La luminosité de l'affichage du panneau frontal peut être réglée sur l'un des 2 niveaux.

1 **Appuyez sur AMP MENU.**

2 **Appuyez sur ↑/↓ à plusieurs reprises jusqu'à ce que « DIMMER » apparaisse dans l'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la luminosité dans l'affichage du panneau frontal.**

- DIMMER ON : l'affichage du panneau frontal s'assombrit.
- DIMMER OFF : brillant.

4 **Appuyez sur ENTER.**

Le paramètre est pris en compte.

5 **Appuyez sur AMP MENU.**

Le menu AMP est désactivé.

Verrouillage de disques

(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

DVD-V VIDEO CD CD

Vous pouvez régler 2 types de restriction de lecture pour le disque souhaité.

- Verrouillage parental personnalisé
  Vous pouvez régler des restrictions de lecture de façon à ce que la chaîne ne lise pas des disques inappropriés.
- Contrôle parental
  La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. Des scènes peuvent être bloquées ou remplacées par d'autres.

Les fonctions de verrouillage parental personnalisé et de contrôle parental utilisent le même mot de passe.

Interdiction de lecture de certains disques [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE]

Vous pouvez définir le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé pour un maximum de 40 disques. Lorsque vous réglez le 41ème disque, le premier est annulé.

1 **Insérez le disque à verrouiller.**

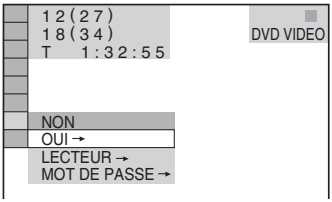
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

2 **Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [CONTROLE PARENTAL], puis appuyez sur ENTER.**

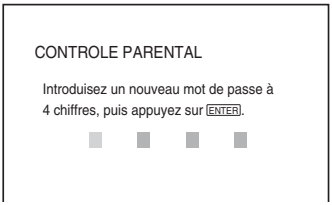
Les options de [CONTROLE PARENTAL] apparaissent.



4 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI →], puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

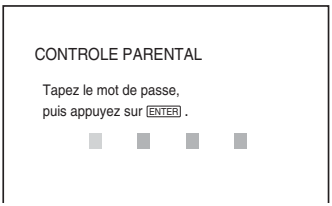


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



5 **Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

[Le verrouillage parental personnalisé est activé.] apparaît et l'écran revient au menu de commande.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Interdiction de lecture de certains disques [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] ».

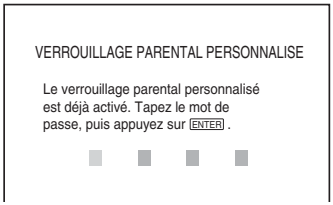
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [NON →], puis appuyez sur ENTER.

3 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

1 Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé.

L'écran [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] s'affiche.



2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne est prête pour la lecture.

Conseil

• Si vous oubliez votre mot de passe, entrez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques quand l'écran [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] vous invite à saisir le mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Limitation de la lecture pour les enfants [CONTROLE PARENTAL]

(DVD uniquement)

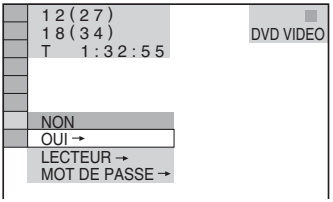
La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction [CONTROLE PARENTAL] vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.

1 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [CONTROLE PARENTAL], puis appuyez sur ENTER.

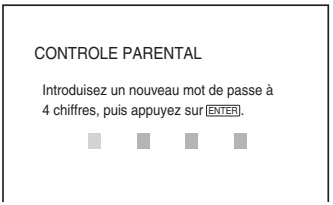
Les options de [CONTROLE PARENTAL] apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [LECTEUR →], puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

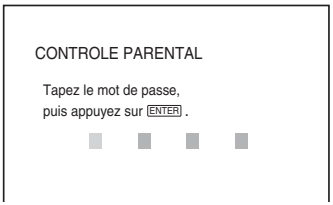


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

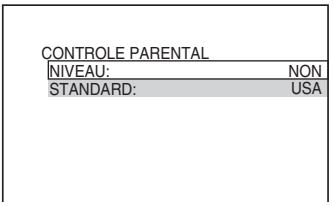
■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



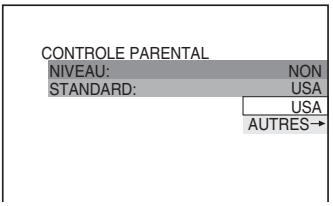
4 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture apparaît.



5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [STANDARD], puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de [STANDARD] sont affichés.



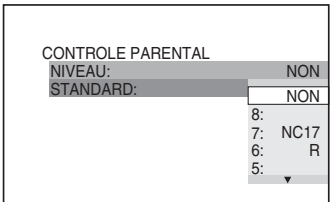
6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation de la lecture, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez [AUTRES →], sélectionnez et entrez le code standard à partir du tableau de la section « Liste des codes de zones de contrôle parental » (page 93) en utilisant les touches numériques.

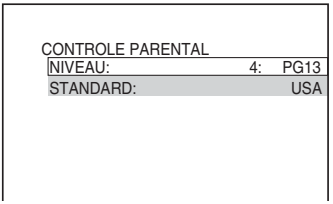
7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [NIVEAU], puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de [NIVEAU] sont affichés.



8 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental

Réglez [NIVEAU] sur [NON] à l'étape 8.

Pour lire un disque en mode de contrôle parental

1 Insérez le disque et appuyez sur ▷.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne commence la lecture.

Conseil

- Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la section « Interdiction de lecture de certains disques [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] ». Lorsque vous êtes invité à saisir votre mot de passe, entrez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis

appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres, replacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▷. Quand l'écran de saisie du mot de passe apparaît, saisissez votre nouveau mot de passe.

Remarque

- Lorsque vous lisez des disques qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Selon le disque, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Vous devez alors saisir le mot de passe, puis changer de niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau précédent est rétabli.

Modification du mot de passe

1 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [CONTROLE PARENTAL], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [CONTROLE PARENTAL] apparaissent.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [MOT DE PASSE →], puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

4 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

5 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

6 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur ← avant ENTER et saisissez le bon numéro.

Obtention d'un son surround optimal dans une pièce

(DISPOSITION DES H-P)

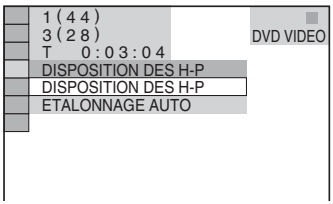
Selon la forme de la pièce, vous ne pourrez pas installer certains types d'enceintes. Pour obtenir un son surround optimal, il est recommandé de déterminer d'abord l'emplacement des enceintes.

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « DVD » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

2 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

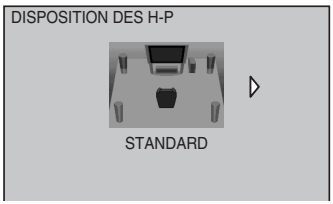
Le menu de commande apparaît.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [DISPOSITION DES H-P], puis appuyez sur ENTER.



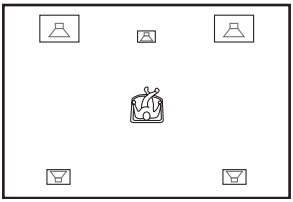
4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [DISPOSITION DES H-P], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [DISPOSITION DES H-P] apparaissent.

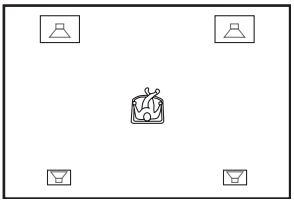


5 **Appuyez sur ←/→ pour sélectionner un paramètre.**

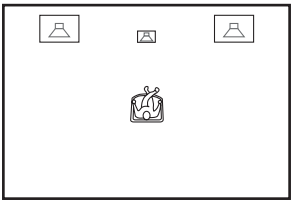
- [STANDARD] : en cas d'installation normale de toutes les enceintes.



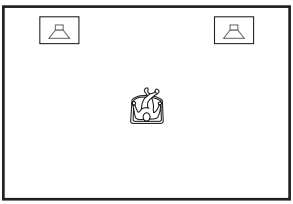
- [RIEN AU CENTRE] : en cas d'installation des enceintes avant et surround.



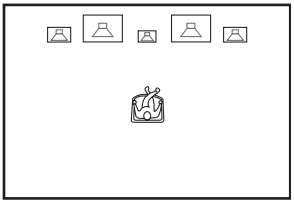
- [RIEN EN SURROUND] : en cas d'installation des enceintes centrale et avant.



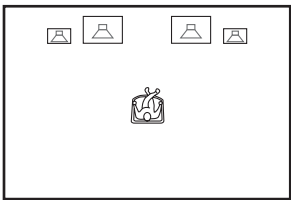
- [AVANT SEULEMENT] : en cas d'installation des enceintes avant.



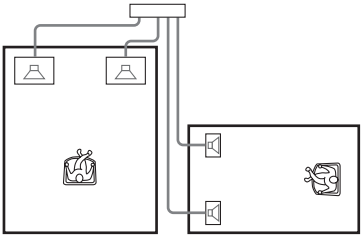
- [TOUT A L'AVANT] : en cas d'installation de toutes les enceintes à l'avant de la position d'écoute.



- [TOUT A L'AVANT - RIEN AU CENTRE] : en cas d'installation des enceintes avant et surround à l'avant de la position d'écoute.



- [DEUXIEME PIECE] : en cas d'installation des enceintes avant dans une pièce et des enceintes surround dans une autre.

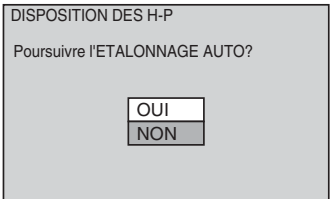


6 **Appuyez sur ENTER.**

Le paramètre sélectionné prend effet.

7 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI] ou [NON], puis appuyez sur ENTER.**

- [OUI] : pour accéder à [ETALONNAGE AUTO], reportez-vous à l'étape 5 de la section « Etalonnage automatique des réglages corrects » (page 71).
- [NON] : pour quitter [DISPOSITION DES H-P]



Remarque

- Pour bénéficier du son surround après avoir modifié l'emplacement des enceintes, il est recommandé de définir [DISPOSITION DES H-P], puis [ETALONNAGE AUTO].
- Pour définir [ETALONNAGE AUTO], vous devez connecter le micro d'étalonnage fourni.
- L'affichage du panneau frontal indique la [DISPOSITION DES H-P] sélectionnée. Il n'indique pas les enceintes qui reproduisent du son.
- Lorsque vous modifiez le réglage [TAILLE] sous [REGLAGE H-P], le réglage [DISPOSITION DES H-P] reprend la valeur [STANDARD].

Etalonnage automatique des réglages corrects

(ETALONNAGE AUTO)

D. C. A. C. (Digital Cinema Auto Calibration) permet de définir automatiquement le son surround approprié.

Remarque

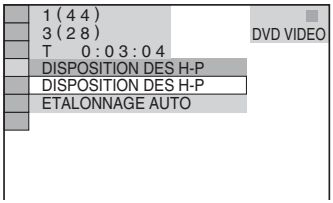
- Le démarrage de [ETALONNAGE AUTO] entraîne l'émission d'un son de test puissant. Il n'est pas possible de diminuer le volume. Pensez aux enfants et à vos voisins !

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « DVD » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

2 Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.

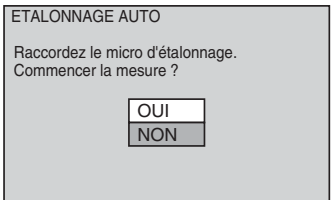
Le menu de commande apparaît.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [DISPOSITION DES H-P], puis appuyez sur ENTER.

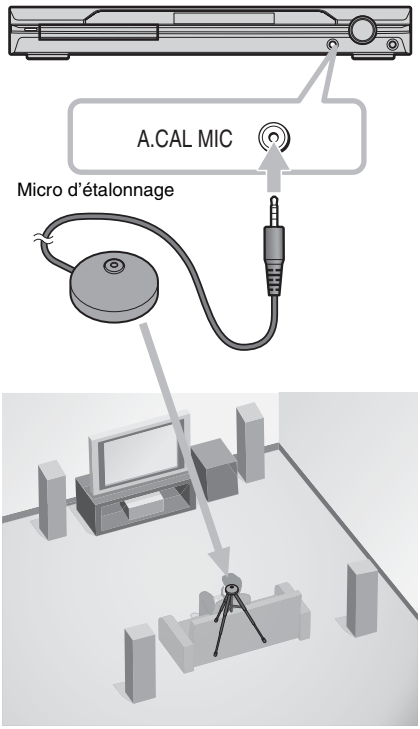


4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [ETALONNAGE AUTO], puis appuyez sur ENTER.

Les options de [ETALONNAGE AUTO] apparaissent.

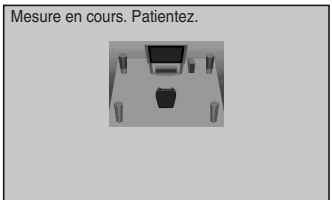


Raccordez le micro d'étalonnage à la prise A.CAL MIC du panneau frontal et placez-le à hauteur d'oreille à l'aide d'un trépied (non fourni), par exemple. La face avant de chaque enceinte doit être dirigée vers le micro d'étalonnage et il ne doit y avoir aucun obstacle entre eux. Ne faites pas de bruit pendant la mesure.



5 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI], puis appuyez sur ENTER.**

L'étalonnage commence.



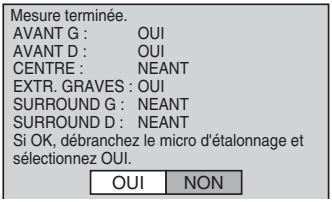
Remarque

- Eloignez-vous de la zone de mesure et ne faites pas de bruit pendant l opération (environ 3 minutes) pour éviter tout échec de la mesure. Pendant la mesure, des signaux de test sont reproduits par les enceintes.
- Les réflexions sur les murs ou le sol peut affecter les mesures.
- Si un message d'erreur s'affiche, conformez-vous aux instructions et sélectionnez [OUI]. Un message d'erreur s'affiche si :
  - –le casque est branché,
  - –le micro d'étalonnage n'est pas branché,
  - –les enceintes avant ne sont pas correctement raccordées,
  - –les enceintes surround ne sont pas correctement raccordées,
  - –les enceintes avant et surround ne sont pas correctement raccordées,
  - –l'environnement du micro d'étalonnage est trop bruyant,
  - –le micro d'étalonnage est surchargé.

6 **Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner [OUI] ou [NON], puis appuyez sur ENTER.**

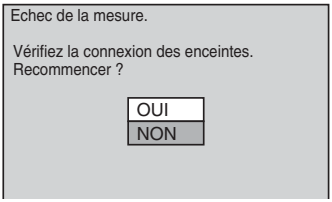
■ La mesure est correcte.

Débranchez le micro d'étalonnage, puis sélectionnez [OUI]. Le résultat est appliqué.



■ La mesure n'est pas correcte.

Conformez-vous au message, puis sélectionnez [OUI] et réessayez.



Conseil

- Vous pouvez vérifier la distance entre la position d'écoute et chaque enceinte. Reportez-vous à la page 78.

Remarque

• Lorsque la fonction d'étalonnage automatique est activée :
  – ne mettez pas l'appareil hors tension,
  – n'appuyez sur aucune touche,
  – ne changez jamais le volume,
  – ne changez pas de fonction,
  – ne changez pas de disque,
  – n'insérez pas ou n'éjectez pas de disque,
  – ne connectez pas le casque,
  – ne débranchez pas le micro d'étalonnage.

Utilisation du menu d'installation

L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son.
Pour obtenir la liste générale des options du menu d'installation, reportez-vous à la page 100.
Les éléments affichés varient en fonction du pays.

Remarque

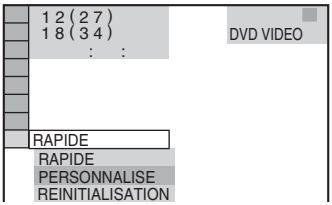
• Les paramètres de lecture stockés sur le disque ont la priorité sur ceux du menu d'installation et toutes les fonctions décrites peuvent ne pas fonctionner.

1 **Appuyez sur ▭ DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

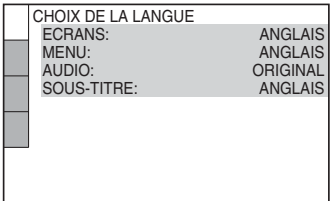
2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [REGLAGE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [PERSONNALISE], puis appuyez sur ENTER.**

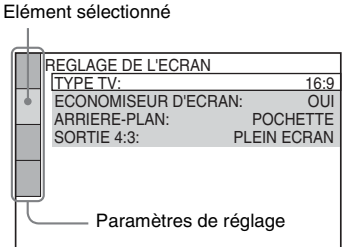
Le menu d'installation apparaît.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'élément à configurer dans la liste affichée : [CHOIX DE LA LANGUE], [REGLAGE DE L'ECRAN], [REGLAGE PERSONNALISE] ou [REGLAGE H-P]. Ensuite, appuyez sur ENTER.

Le paramètre d'installation est sélectionné.

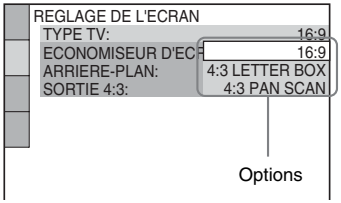
Exemple : [REGLAGE DE L'ECRAN]



5 Sélectionnez un réglage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

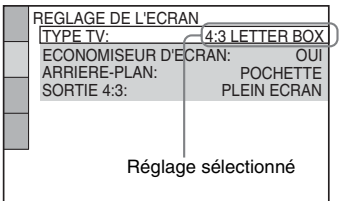
Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple : [TYPE TV]



6 Sélectionnez un réglage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.



Pour réinitialiser tous les paramètres de [REGLAGE]

1 Sélectionnez [REINITIALISATION] à l'étape 3 et appuyez sur ENTER.

2 Sélectionnez [OUI] à l'aide de ↑/↓.
Vous pouvez aussi quitter le processus et revenir au menu de commande en choisissant [NON] ici.

3 Appuyez sur ENTER.
Tous les réglages décrits aux pages 75 à 81 retrouvent leur valeur par défaut. N'appuyez pas sur I/⏻ pendant que vous réinitialisez la chaîne, car l'opération peut nécessiter plusieurs secondes.

Remarque

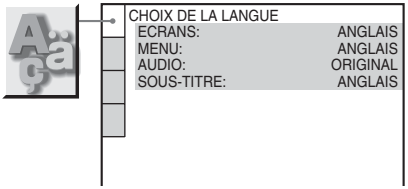
• Lorsque vous mettez la chaîne sous tension après la réinitialisation alors qu'elle ne renferme aucun disque, le message de guidage s'affiche sur l'écran du téléviseur. Pour exécuter l'Installation rapide (page 20), appuyez sur ENTER ; pour revenir à l'écran normal, appuyez sur CLEAR.

Sélection de la langue des menus et de la plage audio

[CHOIX DE LA LANGUE]

Le menu [CHOIX DE LA LANGUE] vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la plage audio.

Sélectionnez [CHOIX DE LA LANGUE] dans le menu d'installation. Pour utiliser l'affichage, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73).



■ [ECRANS] (écran de menu)
Sélectionne la langue d'affichage à l'écran.

■ [MENU] (DVD VIDEO uniquement)
Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pour le menu du disque.

■ [AUDIO] (DVD VIDEO uniquement)
Sélectionne la langue de la plage audio.
Quand vous sélectionnez [ORIGINAL], la langue prioritaire sur le disque est sélectionnée.

■ [SOUS-TITRE] (DVD VIDEO uniquement)
Change la langue des sous-titres enregistrés sur le DVD VIDEO.
Quand vous sélectionnez [IDEM AUDIO], la langue des sous-titres change au profit de celle sélectionnée pour la plage audio.

Conseil

- Si vous sélectionnez [AUTRES →] dans [MENU], [AUDIO] et [SOUS-TITRE], sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la « Liste des codes de langue » (page 93) en utilisant les touches numériques.

Remarque

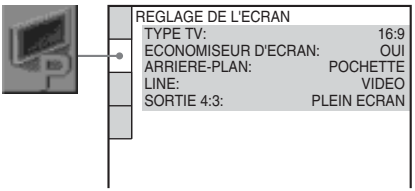
- Si vous sélectionnez dans [MENU], [AUDIO] ou [SOUS-TITRE] une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD VIDEO, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (selon le disque, il est possible que la langue ne soit pas sélectionnée automatiquement).

Réglages de l’écran

[REGLAGE DE L’ECRAN]

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez [REGLAGE DE L’ECRAN] dans le menu d’installation. Pour utiliser l’affichage, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d’installation » (page 73).
Les réglages par défaut sont soulignés.



■ [TYPE TV]

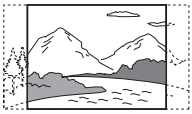
Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (écran standard 4:3 ou large).
Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

[4:3 LETTER BOX]	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large accompagnée d’une bande noire en haut et en bas de l’écran.
[4:3 PAN SCAN]	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l’écran et coupe les parties en trop.
[16:9]	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.

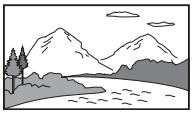
[4:3 LETTER BOX]



[4:3 PAN SCAN]



[16:9]



Remarque

- Suivant le DVD, il se peut que [4:3 LETTER BOX] soit automatiquement sélectionné au lieu de [4:3 PAN SCAN] et vice versa.

■ [ECONOMISEUR D’ECRAN]

L’image de l’économiseur d’écran apparaît quand vous laissez la chaîne en mode pause ou arrêt pendant 15 minutes ou quand vous lisez un CD, un DATA CD (audio MP3) ou un DATA DVD pendant plus de 15 minutes L’économiseur d’écran évite toute altération de votre écran (image fantôme). Appuyez sur n’importe quelle touche (par exemple sur ▷) pour annuler l’économiseur d’écran.

[OUI]	Active l’économiseur d’écran.
[NON]	Désactive l’économiseur d’écran.

■ [ARRIERE-PLAN]

Sélectionne la couleur d’arrière-plan ou de l’image affichée sur l’écran du téléviseur en mode d’arrêt ou pendant la lecture d’un CD, d’un DATA CD (audio MP3) ou d’un DATA DVD.

[POCHETTE]	La pochette (image fixe) apparaît, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l’image [GRAPHIQUE] apparaît.
[GRAPHIQUE]	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît.
[BLEU]	Le fond est de couleur bleue.
[NOIR]	Le fond est de couleur noire.

■ [LINE]

Permet de sélectionner la méthode de sortie des signaux vidéo provenant de la prise EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) située sur le panneau arrière de la chaîne.

[VIDEO]	Reproduit les signaux vidéo.
[RVB]	Reproduit les signaux RVB.

Remarque

- Si votre téléviseur ne prend pas en charge les signaux RVB, aucune image n'apparaît sur son écran, même si vous sélectionnez [RVB]. Reportez-vous aux instructions fournies avec votre téléviseur.

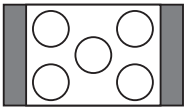
■ [SORTIE 4:3]

Ce paramètre n'est appliqué que si vous réglez le paramètre [TYPE TV] du menu [REGLAGE DE L'ECRAN] sur [16:9] (page 76). Sélectionnez ce paramètre pour lire les signaux progressifs au format d'écran 4:3. Si vous modifiez le format d'écran de votre téléviseur compatible avec le format progressif (525p/625p), modifiez ce réglage sur votre téléviseur plutôt que sur la chaîne.

Remarque

- Ce paramètre n'est efficace que si « P AUTO (PROGRESSIVE AUTO) » ou « P VIDEO (PROGRESSIVE VIDEO) » est sélectionné au moyen de PROGRESSIVE (page 26).

[PLEIN ECRAN]	Sélectionnez ce paramètre si vous pouvez modifier le format d'écran de votre téléviseur.
[NORMAL]	Sélectionnez ce paramètre si vous ne pouvez pas modifier le format d'écran de votre téléviseur. Affiche le signal à un format d'écran 16:9 avec des bandes noires à gauche et à droite de l'image.



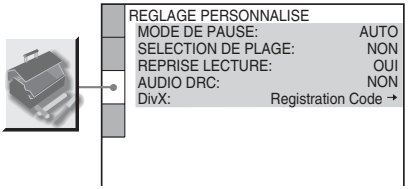
Téléviseur avec format d'écran 16:9

Réglages personnalisés

[REGLAGE PERSONNALISE]

Ce menu permet de régler des paramètres relatifs à la lecture ainsi que d'autres.

Sélectionnez [REGLAGE PERSONNALISE] dans le menu d'installation. Pour utiliser l'affichage, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73). Les réglages par défaut sont soulignés.



■ [MODE DE PAUSE] (DVD VIDEO/DVD-R/DVD-RW uniquement)

Sélectionne l'image en mode de pause.

[AUTO]	L'image, y compris les sujets qui se déplacent dynamiquement, sont reproduits sans tremblement. En principe, sélectionnez cette position.
[IMAGE]	L'image, y compris les sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement, sont en haute résolution.

■ [SELECTION DE PLAGE] (DVD VIDEO uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD VIDEO sur lequel plusieurs formats audio (PCM, DTS, MPEG audio ou Dolby Digital) sont enregistrés.

[NON]	Aucune priorité accordée.
[AUTO]	Priorité accordée.

Remarque

- Lorsque vous réglez le paramètre sur [AUTO], la langue peut changer. Le réglage [SELECTION DE PLAGE] a une priorité supérieure aux réglages [AUDIO] de [CHOIX DE LA LANGUE] (page 75).

suite

(Selon le disque, il est possible que cette fonction soit inopérante.)

- Si les plages PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.

■ [REPRISE LECTURE] (DVD VIDEO/CD VIDEO uniquement)

Active ou désactive le paramètre de reprise multi-disque.

[OUI]	Mémorise les paramètres de reprise pour 40 disques maximum.
[NON]	Ne stockez pas les paramètres de reprise en mémoire. La lecture recommence au point de reprise uniquement pour le disque en cours sur la chaîne.

■ [AUDIO DRC] (DVD VIDEO uniquement)

Réduit la largeur de la gamme dynamique de la plage audio.

Utile pour regarder des films à faible volume en soirée.

[NON]	Aucune compression de la gamme dynamique.
[STANDARD]	Reproduit la bande son en respectant la gamme dynamique prévue par l'ingénieur du son au moment de l'enregistrement.
[MAX]	Compresse complètement la gamme dynamique.

■ [DivX] (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

Affiche le code d'enregistrement de cette chaîne.

Pour plus d'informations, accédez au site http://www.divx.com sur Internet.

Réglages des enceintes

[REGLAGE H-P]

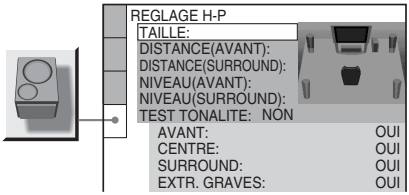
Pour obtenir un son surround optimal, spécifiez la taille des enceintes que vous avez raccordées ainsi que la distance par rapport à votre position d'écoute. Ensuite, utilisez la tonalité de test pour régler le niveau et la balance des enceintes sur un niveau identique.

Sélectionnez [REGLAGE H-P] dans le menu d'installation. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 73).

Les réglages par défaut sont soulignés.

Remarque

- Vous ne pouvez pas profiter de ces éléments de réglage lorsque vous raccordez un casque à la chaîne.



Pour rétablir la valeur par défaut lors de la modification d'un réglage

Sélectionnez un élément, puis appuyez sur CLEAR Remarquez que seule la valeur par défaut du réglage [TAILLE] n'est pas rétablie.

■ [TAILLE]

Si vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou surround, ou encore si vous déplacez les enceintes surround, réglez les paramètres [CENTRE] et [SURROUND]. Comme le réglage des enceintes avant est fixe, vous ne pouvez pas le modifier.

[AVANT]	[OUI]
[CENTRE]	[OUI] : En principe, sélectionnez cette position. [NEANT] : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.

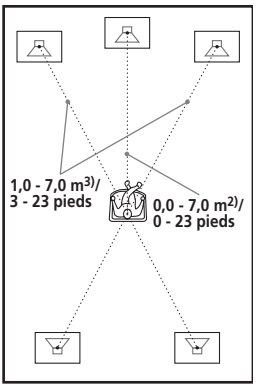
[SURROUND]	[OUI] : En principe, sélectionnez cette position. [NEANT] : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte surround n'est utilisée.
[EXTR. GRAVES]	[OUI]

Remarque

- Lorsque vous sélectionnez un élément, le son est momentanément coupé.
- Lorsque vous modifiez le réglage [TAILLE], le réglage [DISPOSITION DES H-P] reprend la valeur [STANDARD].

■ [DISTANCE (AVANT)]

La distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustrée ci-dessous. Lorsque vous spécifiez la distance à l'aide de l'Installation rapide (page 20), le réglage s'affiche automatiquement.



N'oubliez pas de modifier la valeur dans le menu d'installation lorsque vous déplacez les enceintes.

[G/D] **3,0 m/10 pieds**[1)]	La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être réglée par incréments de 0,2 mètre (1 pied) entre 1,0 et 7,0 mètres[3)] (3 à 23 pieds).
[CENTRE] **3,0 m/10 pieds**[1)] (s'affiche lorsque vous réglez [CENTRE] sur [OUI] dans le réglage [TAILLE])	L'enceinte centrale peut être rapprochée jusqu'à 1,6 mètre (5 pieds) de la position d'écoute par rapport à l'éloignement des enceintes avant, par incréments de 0,2 mètre (1 pied).

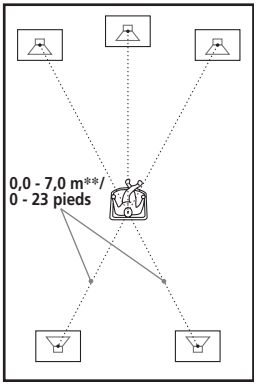
[1)] Lorsque vous effectuez l'Installation rapide (page 20), les paramètres par défaut sont modifiés.

[2)] 0,0 à 6,9 mètres pour les modèles d'Amérique du Nord.

[3)] 0,9 à 6,9 mètres pour les modèles d'Amérique du Nord.

■ [DISTANCE (SURROUND)]

La distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustrée ci-dessous. Lorsque vous spécifiez la distance à l'aide de l'Installation rapide (page 20), le réglage s'affiche automatiquement.



N'oubliez pas de modifier la valeur dans le menu d'installation lorsque vous déplacez les enceintes.

[G/D] **3,0 m/10 pieds*** (s'affiche, sauf lorsque vous réglez [SURROUND] sur [NEANT] dans le réglage [TAILLE])	La distance des enceintes surround par rapport à la position d'écoute peut être réglée par incréments de 0,2 mètre (1 pied) entre 0,0 et 7,0 mètres** (0 à 23 pieds).

* Lorsque vous effectuez l'Installation rapide (page 20), les paramètres par défaut sont modifiés.

** 0,0 à 6,9 mètres pour les modèles d'Amérique du Nord.

Remarque

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou surround n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.

• Ne placez pas les enceintes surround plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.
• Selon le flux d'entrée, le réglage [DISTANCE] peut être inefficace.

■ [NIVEAU (AVANT)]

Vous pouvez modifier le niveau des enceintes avant de la façon suivante. Veillez à régler [TEST TONALITE] sur [OUI] pour faciliter le réglage.

[G/D] **0,0 dB**	Sélectionnez une valeur comprise entre –6,0 dB et 0,0 dB par incréments de 1,0 dB.
[CENTRE] **0,0 dB** (s'affiche lorsque vous réglez [CENTRE] sur [OUI] dans le réglage [TAILLE])	Sélectionnez une valeur comprise entre –6,0 dB et +6,0 dB par incréments de 1,0 dB.
[EXTR. GRAVES] **0,0 dB**	Sélectionnez une valeur comprise entre –6,0 dB et +6,0 dB par incréments de 1,0 dB.

■ [NIVEAU (SURROUND)]

Vous pouvez modifier le niveau des enceintes surround de la façon suivante. Veillez à régler [TEST TONALITE] sur [OUI] pour faciliter le réglage.

[G/D] **0,0 dB** (s'affiche lorsque vous réglez [SURROUND] sur [OUI] dans le réglage [TAILLE])	Sélectionnez une valeur comprise entre –6,0 dB et +6,0 dB par incréments de 1 dB.

Pour régler le volume de toutes les enceintes simultanément

Tournez la commande du VOLUME de la chaîne ou appuyez sur VOLUME +/– de la télécommande.

■ [TEST TONALITE]

Les enceintes émettent une tonalité de test pour régler les paramètres [NIVEAU (AVANT)] et [NIVEAU (SURROUND)].

[NON]	La tonalité de test n'est pas émise par les enceintes.
[OUI]	La tonalité de test est émise successivement par chacune des enceintes pendant le réglage du niveau. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres de [REGLAGE H-P], la tonalité de test est émise successivement par chacune des enceintes.

Réglage du niveau des enceintes à l'aide de la tonalité de test

1 **Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est en mode d'arrêt.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE], puis appuyez sur ENTER.**

Les options de [REGLAGE] apparaissent.

3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [PERSONNALISE], puis appuyez sur ENTER.**

Le menu d'installation apparaît.

4 **Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE H-P], puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

5 **Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [TEST TONALITE], puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

6 **Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI], puis appuyez sur ENTER.**

La tonalité de test est reproduite successivement par chaque enceinte.

7 **Depuis votre position d'écoute, réglez la valeur du paramètre [NIVEAU (AVANT)] ou [NIVEAU (SURROUND)] à l'aide ←/↑/↓/→.**

La tonalité de test est émise uniquement par l'enceinte que vous réglez.

8 **Appuyez sur ENTER lorsque vous avec terminé les réglages.**

9 **Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [TEST TONALITE], puis appuyez sur ENTER.**

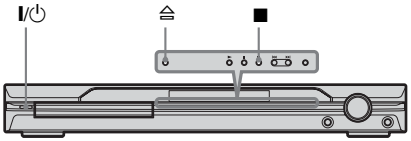
10 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓ pour sélectionner [NON], puis appuyez sur ENTER.

Remarque

• Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

Retour aux réglages par défaut

Vous pouvez rétablir les paramètres de la chaîne, notamment les présélections, à leur valeur par défaut.



1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne sous tension.

2 Appuyez simultanément sur les touches ■, ⏏ et I/⏻ de la chaîne.

« COLD RESET » apparaît sur l'affichage du panneau frontal et les réglages par défaut sont rétablis.

Précautions

Alimentation

- Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible, car il y a un risque de surchauffe.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. La chaîne est équipée d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis et évitez de boucher les orifices de ventilation.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

Réglage du volume

- N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes lorsqu'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête est lu soudainement.

Entretien

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.
  Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

A propos du nettoyage des disques et des produits de nettoyage des disques/lintilles

- **N'utilisez pas de disque de nettoyage ou de produit de nettoyage des disques/lentilles (liquide ou aérosol) disponible dans le commerce. Ils risquent d'altérer le bon fonctionnement de l'appareil.**

Couleurs de votre écran de téléviseur

- Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

IMPORTANT
Attention : Cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs à projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Cette indication figure sur le dessous de l'appareil, à l'extérieur.

Transport de la chaîne

Avant de déplacer la chaîne, assurez-vous qu'elle ne renferme aucun disque et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez ni papier, ni ruban adhésif sur le disque.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage.
  Essuyez le disque en allant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Cet appareil peut uniquement lire les disques de forme circulaire standard. L'utilisation d'un autre type de disque (par exemple en forme de carte, de cœur ou d'étoile) peut entraîner un dysfonctionnement.

N'utilisez pas de disque accompagné d'un accessoire disponible dans le commerce, comme une étiquette ou un anneau.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche. Remarquez que si le technicien remplace des pièces au cours d'une réparation, elles ne vous sont pas nécessairement rendues.

Alimentation

La chaîne ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Si « PROTECTOR » et « PUSH POWER » apparaissent en alternance sur l'affichage du panneau frontal.

Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hors tension, puis vérifiez les points suivants, une fois que « STANDBY » a disparu.

- Les cordons + et – des enceintes sont-ils court-circuités ?
- Utilisez-vous les enceintes spécifiées ?
- Les orifices de ventilation de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Après avoir vérifié les éléments ci-dessus et résolu les problèmes éventuels, mettez la chaîne sous tension. Si vous ne trouvez pas la cause du problème alors que vous avez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Image

Il n'y a pas d'image.

- Le cordon SCART (EURO AV) n'est pas raccordé correctement.
- Le cordon SCART (EURO AV) est endommagé.
- La chaîne n'est pas raccordée à la prise Prise EURO AV ⇦ INPUT (page 13, 25).
- Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.
- Vérifiez la méthode de sortie définie sur votre chaîne (page 77).
- Si vous choisissez le format progressif, mais si votre téléviseur n'accepte pas de signal au format progressif. Dans ce cas, rétablissez le format entrelacé (le paramètre par défaut) (page 26).
- Même si votre téléviseur est compatible avec les signaux au format progressif (525p/625p), il se peut que l'image soit affectée lorsque vous

suite

choisissez ce dernier. Dans ce cas, rétablissez le format entrelacé (le paramètre par défaut) (page 26).

L'image comporte des parasites.

- Le disque est sale ou défectueux.

Même si vous réglez le format d'écran dans [TYPE TV] sous [REGLAGE DE L'ECRAN], l'image ne remplit pas l'écran.

- Le format d'image du disque est fixe.

L'écran du téléviseur présente des irrégularités de couleurs.

Le caisson de graves et les enceintes avant de la chaîne possèdent un blindage magnétique qui permet d'empêcher toute fuite magnétique. Cependant, une fuite peut toujours se produire, car la chaîne utilise un aimant de forte puissance. Dans ce cas, vérifiez les éléments suivants :

- Si les enceintes sont utilisées avec un projecteur ou un téléviseur à écran cathodique, installez-les à une distance de 0,3 m (1,0 pied) minimum du téléviseur.
- Si les irrégularités des couleurs persistent, mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.
- En cas de hurlement, éloignez les enceintes d'avantage encore du téléviseur.
- Vérifiez qu'aucun objet magnétique (loquet magnétique d'une table de téléviseur, matériel médical, jouet, etc.) ne se trouve à proximité des enceintes.

Son

Il n'y a pas de son.

- Le cordon d'enceinte n'est pas raccordé correctement.
- Appuyez sur MUTING de la télécommande si « MUTING ON » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.
- La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vérifiez les réglages des enceintes (page 78).

Les sons gauche et droit ne sont pas équilibrés ou sont inversés.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.

Le caisson de graves ne reproduit aucun son.

- Vérifiez les raccordements et les réglages des enceintes (pages 13, 78).
- Réglez le champ acoustique sur « A.F.D. STD » (page 34).

Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Vérifiez que les cordons de connexion ne sont pas placés près d'un transformateur ou d'un moteur et à au moins 3 mètres (10 pieds) de votre téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- Nettoyez le disque.

Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO, un CD ou un fichier MP3.

- Réglez [AUDIO] sur [STEREO] en appuyant sur AUDIO (page 44).
- Assurez-vous que la chaîne est correctement raccordée.

L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une plage audio Dolby Digital, DTS ou MPEG.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 34).
- Vérifiez les raccordements et les réglages des enceintes (pages 13, 78).
- Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des 5.1 canaux. Il peut être mono ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 34).
- Selon la source, l'effet de l'enceinte centrale peut être atténué.

Aucun son ou un son très faible uniquement est diffusé par les enceintes surround.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 34).

- Selon la source, l'effet des enceintes surround peut être atténué.

Aucun son n'est reproduit par les enceintes indiquées sur l'affichage du panneau frontal.

- L'affichage du panneau frontal indique la [DISPOSITION DES H-P] sélectionnée. Il n'indique pas les enceintes qui reproduisent du son (page 34, 69).

Utilisation

Impossible de syntoniser des stations radio.

- Vérifiez que l'antenne est correctement raccordée. Réglez l'antenne et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez la syntonisation directe.
- Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 60).
- Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans l'affichage du panneau frontal.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

La lecture du disque ne démarre pas.

- Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- Le disque est inséré à l'envers. Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas.
- Le disque est posé de biais dans le plateau de lecture.
- L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 6).
- Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- De l'humidité s'est condensée à l'intérieur de la chaîne et peut endommager l'optique. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure.

Impossible de lire la plage audio MP3.

- Le DATA CD n'est pas enregistré au format MP3 conforme aux normes ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet.
- Le DATA DVD n'est pas enregistré au format MP3 conforme à la norme UDF (Universal Disk Format).
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas formatées au format MP3 bien qu'elles aient l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas des données MPEG1 Audio Layer 3.
- L'appareil ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.
- Le paramètre [MODE (MP3, JPEG)] est réglé sur [IMAGE (JPEG)] (page 55).
- Si vous ne pouvez pas modifier le paramètre [MODE (MP3, JPEG)], rechargez le disque ou mettez la chaîne hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Le DATA CD/DATA DVD contient un fichier vidéo DivX. (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

Impossible de lire le fichier image JPEG.

- Le DATA CD n'est pas enregistré au format JPEG conforme aux normes ISO 9660 Niveau 1/ Niveau 2 ou Joliet.
- Le DATA DVD n'est pas enregistré au format JPEG conforme à la norme UDF (Universal Disk Format).
- Il porte une extension autre que « .JPEG » ou « .JPG ».
- Il est plus grand que 3 072 (largeur) × 2 048 (hauteur) en mode normal ou compte plus de 2 000 000 pixels en mode Progressive JPEG qui est généralement utilisé sur les sites Web Internet.
- Il ne tient pas dans l'écran (ces images sont réduites).
- Le paramètre [MODE (MP3, JPEG)] est réglé sur [AUDIO (MP3)] (page 55).
- Si vous ne pouvez pas modifier le paramètre [MODE (MP3, JPEG)], rechargez le disque ou mettez la chaîne hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Le DATA CD/DATA DVD contient un fichier vidéo DivX. (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

La lecture des plages audio MP3 et du fichier image JPEG commence simultanément.

- [AUTO] a été sélectionné sous [MODE (MP3, JPEG)] (page 55).

Impossible de lire le fichier vidéo DivX. (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

- Ce fichier n'est pas créé au format DivX.

- Ce fichier porte une extension autre que « .AVI » ou « .DIVX ».
- Le DATA CD/DATA DVD n'est pas créé dans un format DivX conforme aux normes ISO 9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet/UDF.
- La taille du fichier vidéo DivX excède 720 (largeur) × 576 (hauteur).

Les titres du nom de l'album/plage/fichier ne s'affichent pas correctement.

- La chaîne peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par [*].

La lecture du disque ne commence pas à partir du début.

- Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionné.
  Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de lire un disque.
- La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée.
  Pendant l'arrêt, appuyez sur ■ de la chaîne ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 39).
- Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.

- Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti ou la lecture répétée.

- Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans [ECRANS] sous [CHOIX DE LA LANGUE] (page 75).

Impossible de changer la langue de la plage audio.

- Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de commuter les angles.

- Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture (page 49).
- Le DVD ne permet pas de changer les angles.

Impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

[Erreur de donnée] apparaît sur l'écran du téléviseur lors de la lecture d'un DATA CD ou d'un DATA DVD.

- La plage audio MP3, le fichier image JPEG ou le fichier vidéo DivX* que vous souhaitez lire est endommagé.
- Les données ne sont pas des données MPEG1 Audio Layer 3.
- Le format du fichier image JPEG n'est pas conforme à la norme DCF.
- Le fichier image JPEG porte l'extension « .JPG » ou « .JPEG », mais n'est pas au format JPEG.
- Le fichier que vous souhaitez lire porte l'extension « .AVI » ou « .DIVX », mais n'est pas au format DivX, ou est au format DivX, mais n'est pas conforme aux profils DivX Certified.*

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement

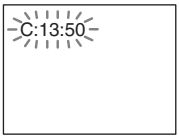
La chaîne ne fonctionne pas normalement.

- Débranchez le cordon d'alimentation (cordon secteur) au niveau de la prise murale (prise secteur), puis rebranchez-le quelques minutes plus tard.

Fonction d'auto-diagnostic

(Lorsque des lettres/chiffres apparaissent sur l'affichage)

Quand la fonction d'auto-diagnostic est activée pour empêcher les mauvais fonctionnements de la chaîne, le code de service à 5 caractères (par exemple C 13 50) combinant une lettre et 4 chiffres apparaît sur l'écran ainsi que dans l'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, vérifiez le tableau suivant.



3 premiers caractères du code de service	Cause et/ou mesure corrective
C 13	Le disque est souillé. ➡Nettoyez le disque avec un chiffon doux (page 83).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➡Redémarrez la chaîne, puis réinsérez correctement le disque.
E XX (xx étant un numéro)	Pour éviter un mauvais fonctionnement, la chaîne a exécuté la fonction d'auto-diagnostic. ➡Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé et communiquez le code de service à 5 caractères. Exemple : E 61 10

Lors de l'affichage du numéro de version à l'écran

Lorsque vous mettez le système sous tension, le numéro de version [VER.X.XX] (X est un chiffre) peut s'afficher à l'écran. Même s'il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement et si ce numéro est destiné uniquement aux techniciens Sony, il est impossible d'utiliser la chaîne normalement. Mettez la chaîne hors tension, puis mettez-la à nouveau sous tension pour l'utiliser.



Spécifications

Partie amplificateur
DAV-DZ110/DZ119

Mode stéréo (nominal)	108 W + 108 W (3 ohms à 1 kHz, 1 % DHT)
Mode surround (référence)	Puissance de sortie efficace, 10 % DHT Avant : 142 W + 142 W (avec SS-TS51) Centre* : 142 W (avec SS-CT51) Surround* : 142 W + 142 W (avec SS-TS51) Caisson de graves* : 140 W (avec SS-WS51)

DAV-DZ111

Mode stéréo (nominal)	108 W + 108 W (3 ohms à 1 kHz, 1 % DHT)
Mode surround (référence)	Puissance de sortie efficace, 10 % DHT Avant : 142 W + 142 W (avec SS-TS31A) Centre* : 142 W (avec SS-CT31A) Surround* : 142 W + 142 W (avec SS-TS31A) Caisson de graves* : 140 W (avec SS-WS33)

DAV-DZ410

Mode stéréo (nominal)	108 W + 108 W (3 ohms à 1 kHz, 1 % DHT)
Mode surround (référence)	Puissance de sortie efficace, 10 % DHT Avant : 142 W + 142 W (avec SS-TS53) Centre* : 142 W (avec SS-CT51) Surround* : 142 W + 142 W (avec SS-TS53) Caisson de graves* : 140 W (avec SS-WS51)

* *Suivant les réglages du champ acoustique et de la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.*

Entrées (analogiques)	
LINE (AUDIO IN)	Sensibilité : 450/250 mV
AUDIO IN	Sensibilité : 250/125 mV
Sorties (analogiques)	
Casque	Accepte les casques à faible impédance et à impédance élevée.

Système DVD

Laser	A semi-conducteur (DVD : λ = 650 nm) (CD : λ = 790 nm) Durée d'émission : continue
Système de format des signaux	PAL

Partie tuner

Système	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Partie tuner FM	
Plage de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Fil d'antenne FM
Bornes d'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Partie tuner AM	
Plage de syntonisation	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Partie vidéo

Sorties	VIDEO : 1 Vp-p 75 ohms R/G/B : 0,7 Vp-p 75 ohms COMPONENT : Y : 1 Vp-p 75 ohms P_B/C_B, P_R/C_R : 0,7 Vp-p 75 ohms

Enceintes (DAV-DZ110/DZ119)
Avant/Surround

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	65 mm diam. type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	92 × 151 × 83 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,6 kg

Centre

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	65 mm diam. type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	260 × 94,5 × 86 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,7 kg

Caisson de graves

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	160 mm type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	200 × 312 × 360 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	5,6 kg

Enceintes (DAV-DZ111)

Avant/Surround

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	65 mm diam. type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	90 × 132 × 107 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,5 kg

Centre

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	65 mm diam. type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	200 × 92 × 107 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,7 kg

Caisson de graves

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	160 mm type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	200 × 312 × 321 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	5,0 kg

Enceintes (DAV-DZ410)

Avant/Surround

Enceintes	Bass reflex à deux voies, blindées
Haut-parleur	Graves : 70 × 100 mm type conique Aigus : 50 mm type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	92 × 602 × 83 mm (l/h/p) 275 × 1 200 × 275 mm (l/h/p) avec support (long) 275 × 800 × 275 mm (l/h/p) avec support (court)
Poids (approx.)	1,4 kg 3,6 kg avec support (long) 3,2 kg avec support (court)

Centre

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	65 mm diam. type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	260 × 94,5 × 86 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,7 kg

Caisson de graves

Enceintes	Bass reflex, blindées
Haut-parleur	160 mm diam. type conique
Impédance nominale	3,0 ohms
Dimensions (approx.)	200 × 312 × 360 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	5,6 kg

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	Marche : 150 W Veille : 0,3 W (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (approx.)	430 × 55 × 360 mm (l/h/p) parties saillantes comprises
Poids (approx.)	3,8 kg

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Déballage

- Enceintes (5)
- Caisson de graves (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons des enceintes (5 m × 4, 15 m × 2)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Micro d'étalonnage (1)
- Tampons (1 jeu)
- Montants (longs × 4, courts × 4)*
- Bases (4)*
- Pied (4)*
- Vis (8)*
- Mode d'emploi
- Raccordements des enceintes et du téléviseur (carte) (1)

* DAV-DZ410 uniquement

Glossaire

Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un DATA CD contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.

CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées. Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.
Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques.
Il existe 2 versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Cette chaîne est compatible avec les deux versions.

Chapitre

Subdivision d'un titre sur un DVD. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. La chaîne peut lire des disques dont le numéro correspond à son code local. La chaîne peut également lire des disques portant l'indication « ». Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut toujours être appliquée.

Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Digital Cinema Auto Calibration

Digital Cinema Auto Calibration a été développé par Sony pour mesurer et régler automatiquement les paramètres des enceintes en fonction de votre environnement d'écoute, et cela en quelques instants seulement.

DivX®

Technologie vidéo numérique créée par DivXNetworks, Inc. La qualité des vidéos encodées avec la technologie DivX se situe parmi les meilleures tout en offrant des fichiers de taille relativement réduite.

Dolby Digital

Ce format de son pour les cinémas est plus avancé que la technologie Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes surround avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de graves pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé « 5.1 », car le canal du caisson de graves compte pour 0,1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour assurer une séparation optimale des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à 2 canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales

de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

■ Mode film

Le mode film est utilisé par les programmes de télévision stéréo et toutes les émissions codées en Dolby Surround. Le résultat est une amélioration de la directionnalité du champ acoustique qui se rapproche de la qualité sonore discrète en 5.1 canaux.

■ Mode musique

Le mode musique doit être utilisé avec tous les enregistrements musicaux stéréo et fournit un espace sonore large et profond.

Dolby Surround Pro Logic

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Surround Pro Logic produit quatre canaux à partir d'un son à 2 canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Surround Pro Logic reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Surround Pro Logic, vous devez disposer d'une paire d'enceintes surround et d'une enceinte centrale. Les enceintes surround émettent un son mono.

DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround 5.1 canaux. Ce format comprend le canal arrière stéréo et intègre également un canal de caisson de graves discret. Le DTS fournit les mêmes 5.1 canaux discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible, car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.
La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Giga-octets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.
Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui traite les données à attribuer en fonction du statut de l'image.
Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.
En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

DVD-RW

Un DVD-RW est un disque enregistrable et réinscriptible possédant le même format qu'un DVD VIDEO. Le DVD-RW propose deux modes différents : le mode VR et le mode vidéo. Les DVD-RW créés en mode vidéo possèdent le même format qu'un DVD VIDEO, alors que ceux créés en mode VR (enregistrement vidéo) permettent la programmation ou la modification du contenu.

DVD+RW

Un DVD-RW (plus RW) est un disque enregistrable et réinscriptible. DVD+RW utilisent un format d'enregistrement comparable au format DVD VIDEO.

Fichier

Image JPEG ou vidéo DivX* enregistrée sur un DATA CD/DATA DVD. (La définition de « fichier » s'applique uniquement à cette chaîne.) Un fichier unique est constitué d'une image ou d'un clip vidéo unique.

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Fonction d'angles multiples

Divers angles d'une scène ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD.

Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

Format progressif (balayage séquentiel)

Contrairement au format entrelacé, le format progressif peut reproduire 50 - 60 images par seconde en affichant la totalité des lignes de balayage (525 lignes pour le système NTSC, 625 lignes pour le système PAL). La qualité globale de l'image s'en trouve améliorée et les images fixes, le texte ainsi que les lignes horizontales sont plus nets. Ce format est compatible avec le format progressif 525 ou 625.

Logiciel basé sur des films, logiciel basé sur des vidéos

Les DVD peuvent être classés comme logiciels basés sur des films ou sur des vidéos. Les DVD basés sur les films contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que ceux passant dans les salles de cinéma. Les DVD basés sur des vidéos, comme les téléfilms ou les sitcoms, affichent les images à une vitesse de 30 images (60 champs) par seconde.

Plage

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un CD VIDEO, CD ou MP3. Un album se compose de plusieurs plages (MP3 uniquement).

Scène

Sur un CD VIDEO disposant de fonctions PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

Titre

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

Liste des codes de langue

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
		1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese			1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-Romance	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodian			1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-Croatian	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian			1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1503	Singhalese		
1174	French			1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Non spécifiée

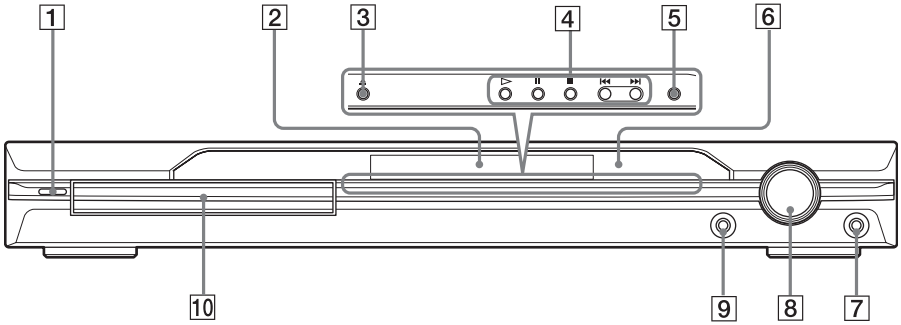
Liste des codes de zones de contrôle parental

Code	Zone	Code	Zone	Code	Zone	Code	Zone
2109	Allemagne	2092	Chine	2363	Malaisie	2489	Russie
2044	Argentine	2115	Danemark	2362	Mexique	2501	Singapour
2047	Australie	2149	Espagne	2379	Norvège	2499	Suède
2046	Autriche	2165	Finlande	2390	Nouvelle-Zélande	2086	Suisse
2057	Belgique	2174	France	2427	Pakistan	2528	Thaïlande
2070	Brésil	2248	Inde	2376	Pays-Bas		
2079	Canada	2238	Indonésie	2424	Philippines		
2304	Corée	2254	Italie	2436	Portugal		
2090	Chili	2276	Japon	2184	Royaume-Uni		

Index des composants et des commandes

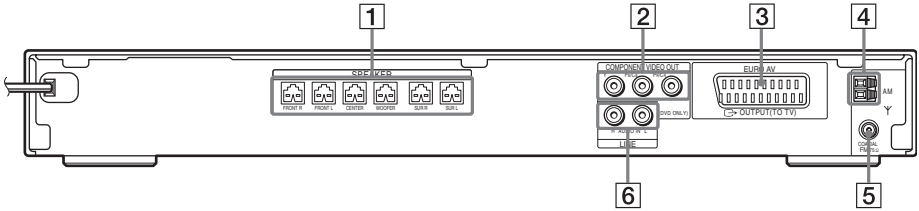
Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Panneau frontal



1 **I/⏻ (activité/veille) (30)**
2 **Fenêtre d'affichage du panneau frontal (95)**
3 **⏏ (ouvrir/fermer) (30)**
4 **Utilisation des disques (30)**
5 **FUNCTION (fonction) (30)**
6 **(capteur de télécommande) (9)**
7 **Prise PHONES (casque) (30)**
8 **Commande du VOLUME (30)**
9 **Prise AUDIO IN/A.CAL MIC (entrée audio/micro d'étalonnage audio) (20, 32)**
10 **Plateau de lecture (30)**

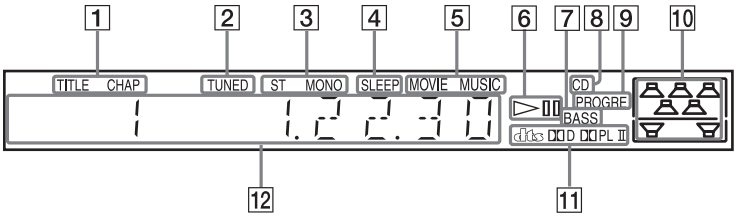
Panneau arrière



1 **Prises SPEAKER (enceintes) (13)**
2 **Prises COMPONENT VIDEO OUT (sortie vidéo composant) (25)**
3 **Prises EURO AV ⇨ OUTPUT (TO TV) (sortie euro AV (vers téléviseur)) (13, 25)**
4 **Borne AM (13)**
5 **Prise COAXIAL FM 75Ω (13)**
6 **Prises LINE (AUDIO IN R/L) (ligne (entrée audio D/G)) (28)**

Fenêtre d'affichage du panneau frontal

A propos des indications de l'affichage du panneau frontal



1 **S'allume lorsque les informations temporelles d'un titre ou d'un chapitre apparaissent dans l'affichage du panneau frontal. (DVD uniquement) (47)**

2 **S'allume quand une station est captée. (Radio uniquement) (61)**

3 **Effet mono/stéréo (radio uniquement) (61)**

4 **S'allume quand la minuterie d'endormissement est réglée. (65)**

5 **S'allume quand le mode musique ou film est sélectionné. (33)**

6 **Etat de la lecture (DVD uniquement)**

7 **S'allume quand DYNAMIC BASS est sélectionné. (64)**

8 **S'allume quand un CD est chargé.**

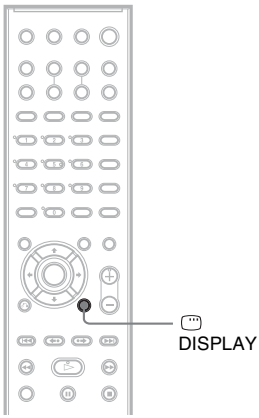
9 **S'allume quand la chaîne reproduit des signaux progressifs (fonction DVD uniquement). (26)**

10 **Indique la [DISPOSITION DES H-P] sélectionnée. (69)**

11 **Format surround en cours (Sauf pour JPEG)**

12 **Affiche l'état de la chaîne, notamment le chapitre, le titre ou le numéro de plage, les informations temporelles, la fréquence radio, l'état de la lecture, le champ acoustique, etc.**

Utilisation du menu de commande



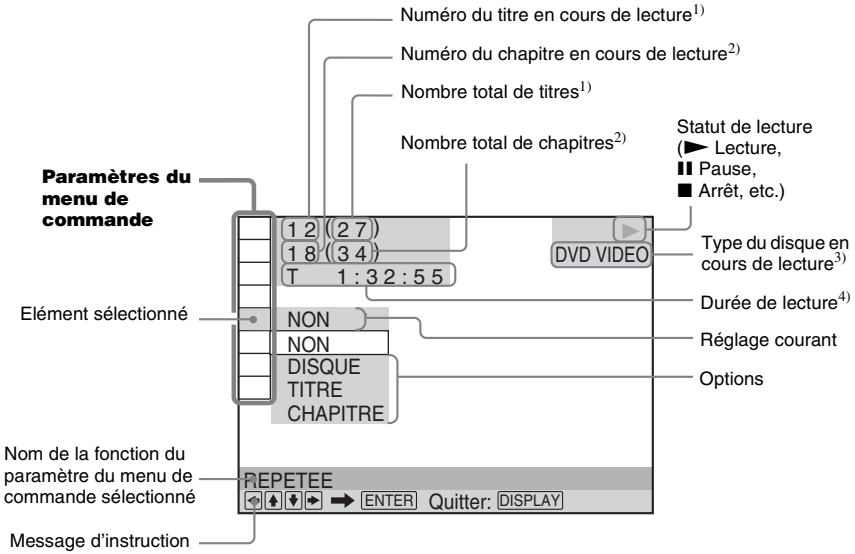
Utilisez le menu de commande pour sélectionner une fonction et afficher les informations associées. Appuyez à plusieurs reprises sur DISPLAY pour activer ou modifier l'affichage du menu de commande comme suit :

Affichage du menu de commande 1
↓
Affichage du menu de commande 2 (n'apparaît que pour certains disques)
↓
Affichage du menu de commande désactivé

Affichage du menu de commande

Les affichages du menu de commande 1 et 2 comprennent des éléments différents suivant le type de disque. Pour plus de détails sur chaque élément, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Exemple : Affichage du menu de commande 1 lors de la lecture d'un DVD VIDEO.



[1]Affiche le numéro de la scène pour les CD VIDEO (fonction PBC activée), le numéro de la plage pour les CD VIDEO/CD et le numéro de l'album pour les DATA CD/DATA DVD. Numéro d'album vidéo DivX pour les DATA CD/DATA DVD (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement).

[2]Affiche le numéro d'index pour les CD VIDEO, le numéro de la plage audio MP3 ou le numéro du fichier image JPEG pour les DATA CD/DATA DVD. Numéro de fichier vidéo DivX pour les DATA CD/DATA DVD (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement).

[3]Affiche les Super VCD en tant que « SVCD ». Affiche les « MP3 » dans l'affichage du menu de commande 1 ou « JPEG » dans l'affichage du menu de commande 2 pour les DATA CD/DATA DVD.

[4]Affiche la date des fichiers JPEG.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DISPLAY.

Liste des paramètres du menu de commande

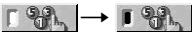
Paramètre	Nom du paramètre, Fonction, Type de disque adapté
	**[TITRE] (page 37)/[SCENE] (page 37)/[PLAGE] (page 37)** Sélectionne le titre, la scène ou la plage à lire. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	**[CHAPITRE] (page 37)/[INDEX] (page 37)** Sélectionne le chapitre ou l'index à lire. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	**[PLAGE] (page 37)** Sélectionne la plage à lire. CD DATA-CD DATA DVD
	**[ORIGINAL/PLAY LIST] (page 46)** Sélectionne le type des titres (DVD-RW/DVD-R) à lire : [ORIGINAL] ou [PLAY LIST] modifiée. DVD-VR

	**[TEMPS/TEXTE] (page 37)** Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique. Affiche le texte du DVD/CD ou le nom de la plage MP3. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	**[DISPOSITION DES H-P] (pages 69, 71)** Permet de définir la disposition des enceintes./Permet de régler le niveau de chaque enceinte automatiquement. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	**[PROGRAMMEE] (page 40)** Sélectionne les plages à lire dans l'ordre souhaité. VIDEO CD CD
	**[ALEATOIRE] (page 42)** Lit les plages dans un ordre aléatoire. VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	**[REPETEE] (page 43)** Lit de manière répétée l'intégralité du disque (tous les titres/toutes les plages/tous les albums) ou un titre/chapitre/plage/album. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	**[Synchronisation AV] (page 50)** Règle le décalage entre l'image et le son. DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA-CD * DATA DVD *
	**[CONTROLE PARENTAL] (page 66)** Interdit la lecture sur cette chaîne. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	**[REGLAGE] (page 73)** [RAPIDE] (page 20) Utilisez l'Installation rapide pour choisir la langue souhaitée pour l'affichage à l'écran, le format d'écran du téléviseur et la taille des enceintes que vous employez. [PERSONNALISE] Outre l'Installation rapide, vous pouvez définir différents autres paramètres. [REINITIALISATION] Rétablit les valeurs par défaut de tous les paramètres du menu [REGLAGE]. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA-CD DATA DVD
	**[ALBUM] (page 37)** Sélectionne l'album à lire. DATA-CD DATA DVD
	**[FICHIER] (page 37)** Sélectionne le fichier image JPEG ou le fichier vidéo DivX* à lire. DATA-CD DATA DVD
 **	**[DATE] (page 49)** Affiche la date à laquelle l'image a été prise par un appareil photo numérique. DATA-CD DATA DVD
 **	**[INTERVALLE] (page 55)** Définit la durée d'affichage à l'écran des diapositives. DATA-CD DATA DVD
 **	**[EFFET] (page 55)** Sélectionne les effets à utiliser pour changer de diapositives pendant un diaporama. DATA-CD DATA DVD
 **	**[MODE (MP3, JPEG)] (page 55)** Sélectionne le type de données, la plage audio MP3 (AUDIO), le fichier image JPEG (IMAGE) ou les deux (AUTO) à lire pendant la lecture d'un DATA CD/DATA DVD. DATA-CD DATA DVD

* DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

** Ces paramètres ne s'affichent pas lors de la lecture d'un DATA CD/DATA DVD contenant un fichier vidéo DivX. (DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement)

Conseil

• Le témoin icône du menu de commande s'allume en vert  lorsque vous sélectionnez un élément autre que [NON] ([PROGRAMMEE], [ALEATOIRE], [REPETEE] et [Synchronisation AV] uniquement). Le témoin [ORIGINAL/PLAY LIST] s'allume en vert lorsque vous sélectionnez [PLAY LIST] (paramètre par défaut).

Liste des paramètres du menu d'installation DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu d'installation DVD.

L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.

CHOIX DE LA LANGUE

- ECRANS*
- MENU*
- AUDIO*
- SOUS-TITRE*

REGLAGE PERSONNALISE

- MODE DE PAUSE — AUTO / IMAGE
- SELECTION DE PLAGE — NON / AUTO
- REPRISE LECTURE — OUI / NON
- AUDIO DRC — NON / STANDARD / MAX
- DivX**

REGLAGE DE L'ECRAN

- TYPE TV — 16:9 / 4:3 LETTER BOX / 4:3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR D'ECRAN — OUI / NON
- ARRIERE-PLAN — POCHETTE / GRAPHIQUE / BLEU / NOIR
- LINE — VIDEO / RVB
- SORTIE 4:3 — PLEIN ECRAN / NORMAL

REGLAGE H-P

- TAILLE
  - AVANT — OUI
  - CENTRE — OUI / NEANT
  - SURROUND — OUI / NEANT
  - EXTR. GRAVES — OUI
- DISTANCE (AVANT)
  - G — 1,0 m – 7,0 m
  - D — 1,0 m – 7,0 m
  - CENTRE — 0,0 m – 7,0 m
- DISTANCE (SURROUND)
  - G — 0,0 m – 7,0 m
  - D — 0,0 m – 7,0 m
- NIVEAU (AVANT)
  - G — –6,0 dB – 0,0 dB
  - D — –6,0 dB – 0,0 dB
  - CENTRE — –6,0 dB – +6,0 dB
  - EXTR. GRAVES — –6,0 dB – +6,0 dB
- NIVEAU (SURROUND)
  - G — –6,0 dB – +6,0 dB
  - D — –6,0 dB – +6,0 dB
- TEST TONALITE — NON / OUI

* Sélectionnez la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées.

** DAV-DZ110/DZ119/DZ410 uniquement.

Liste du menu AMP

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec MENU AMP de la télécommande.

Menu AMP

- DIMMER
  - DIMMER ON
  - DIMMER OFF
- DEMO
  - DEMO ON
  - DEMO OFF
- ATTENUATE*
  - ATT ON
  - ATT OFF

* L'affichage de « ATTENUATE » dépend de la fonction sélectionnée.

Index

Chiffres

16:9 76
4:3 LETTER BOX 76
4:3 PAN SCAN 76

A

Affectation d'un nom aux présélections 61
Affichage du menu de commande 96
ALBUM 37
Album 90
AMP MENU 23, 32, 65
ANGLE 49
Arrêt sur image 36
ARRIERE-PLAN 76
ATTENUATE 32
AUDIO 75
AUDIO DRC 78
Avance instantanée 30
Avance rapide 36

B

Balayage 36

C

CD multi-session 7
CD VIDEO 90
Champ acoustique 34
CHAPITRE 37
Chapitre 90
CHOIX DE LA LANGUE 75
Code local 7, 90
COLD RESET 81
Commande du téléviseur 63
COMPONENT VIDEO OUT 26
Contrôle de lecture (PBC) 90
CONTROLE PARENTAL 67
Contrôle parental 90

D

D. C. A. C. 71, 90
DATA CD 53, 57
DATA DVD 53, 57
Déballage 89
DEMO 23
Démonstration 23
Dépannage 83
Diaporama 55
Digital Cinema Auto Calibration 71, 90
DIMMER 65
DISPLAY 62
DISPOSITION DES H-P 69
Disques compatibles 6
DivX® 57, 78, 90
Dolby Digital 44, 90
Dolby Pro Logic II 90
Dolby Surround Pro Logic 91
DTS 44, 91
DVD 91
DVD+RW 91
DVD-RW 46, 91
DYNAMIC BASS 64

E

ECONOMISEUR D'ECRAN 76
ECRANS 75
EFFET 56
Etalonnage automatique 71, 90

F

Fenêtre d'affichage du panneau frontal 47, 95
FICHIER 37
Fichier 91
Fixation des enceintes au mur 24
Fonction d'angles multiples 49, 91
Fonction multilingue 91
Format progressif 26, 92

I

INDEX 37
Installation rapide 20
INTERLACE 27
INTERVALLE 55

J

JPEG 51, 53

L

Lecture aléatoire 42
Lecture au ralenti 36
Lecture continue 30
Lecture PBC 59
Lecture programmée 40
Lecture répétée 43
LINE 77
Liste des codes de langue 93
Liste du menu AMP 101
Logiciel basé sur des films 92

M

Manipulation des disques 83
MENU 75
Menu d'installation 73, 100
Menu d'un DVD 44
MODE (MP3, JPEG) 55
MODE DE PAUSE 77
MOVIE/MUSIC 33
MP3 51, 53
MUTING 31

O

ORIGINAL 46

P

Panneau arrière 94
Panneau frontal 94
PERSONNALISE 73
PICTURE NAVI 38, 54
Piles 9
PLAGE 37
Plage 92
PLAY LIST 46
PROGRESSIVE AUTO 27
PROGRESSIVE VIDEO 27

R

Raccordement d'autres composants 28
Raccordement du téléviseur 25
Radio 61
RDS 62
Recherche 36
  d'un point spécifique en regardant l'écran du téléviseur 36
REGLAGE 73
REGLAGE DE L'ECRAN 76
REGLAGE H-P 78
  DISTANCE 79
  NIVEAU 80
  TAILLE 78
REGLAGE PERSONNALISE 77
REINITIALISATION 74
Relecture instantanée 30
Reprise de la lecture 39
REPRISE LECTURE 78

Reproduction du son d'autres composants 31
Reproduction du son du téléviseur 32
Retour rapide 36

S

SCENE 37
Scène 92
Sélection 33
SELECTION DE PLAGE 77
SLEEP 65
SORTIE 4:3 77
SOUS-TITRE 50, 75
Stations de radio 60
Surround 5.1 canaux 45
Synchronisation A/V 50

T

Télécommande 9, 63
TEMPS/TEXTE 37
TEST TONALITE 80
THEATRE SYNC 63
TITRE 37
Titre 92
TYPE TV 76

V

VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE 66

Télécommande

ORDRE ALPHABETIQUE

A – O

AMP MENU 25 (23, 32, 63, 65, 101)
ANGLE 5 (49)
AUDIO 4 (44)
CLEAR 34 (37, 63, 74)
D.TUNING 24 (61)
DISC SKIP* 18
DISPLAY 3 (47, 62)
DYNAMIC BASS 23 (64)
ENTER 13 (20, 23, 32, 37, 60, 66)
FUNCTION 22 (26, 30, 31, 39, 60, 69)
MENU 26 (44, 60)
MOVIE/MUSIC 17 (33)
MUTING 7 (30)

P – Z

PICTURE NAVI 6 (38, 63)
PRESET +/– 28 32 (61)
PROGRESSIVE 35 (26)
SLEEP 19 (65)
SOUND FIELD 16 (34)
SUBTITLE 24 (50)
THEATRE SYNC 20 (64)
Touches numériques** 15 (37, 61, 63, 66)
TOP MENU 14 (44)
TUNING +/– 10 12 (60)
TV 30 (63)
TV CH +/– 21 (63)
TV VOL +/– 36 (63)
TV/VIDEO 2 (63)
VOLUME +/–** 8 (30, 61, 80)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (activité/veille) 1 (20, 23, 30, 39, 61)
TV I/⏻ (activité/veille) 37 (63)
←/↑/↓/→ 13(20, 23, 32, 37, 60, 66)
←●/●→ REPLAY/ ADVANCE 9 (30)
I◄◄ /►►I 32 28 (30)
◄◄/►► 12 10 (36)
◄I/I► SLOW 12 10 (36)
▷ (lecture)** 31 (30, 39, 67)
◄II/II► STEP 9 (36)
■ (arrêt) 29 (30, 39, 66)
II (pause) 11 (30)
▭ DISPLAY 27 (22, 37, 66, 96)
↩ RETURN 33 (38)
-/-- 34 (63)

* La touche DISC SKIP n'est pas disponible sur ce modèle.

** Les touches ▷, 5 et VOLUME + possèdent des points tactiles qui vous serviront de repères pour commander la chaîne.

